



Instrukcja eksploatacji

Agregat tynkarski G 4 X Super / G 4 X XL

Część 2 Przegląd, obsługa i serwis



Nr art. instrukcji eksploatacji:

00423756

G 4 super, 400 V, 3 Ph, 50 Hz z AV 1000

Nr art.: 00414171

G 4 super, 400 V, 3 Ph, 50 Hz z AV 1000, wąż wodny / powietrzny
40 m i akcesoria

Nr art.: 00414189

G 4 super, 400 V, 3 Ph, 50 Hz z AV 1000, pistolet natryskowy
DN25-360° S14 600-30° Geka i akcesoria

Nr art.: 00423947

G 4 XL, 400 V, 3 Ph, 50 Hz z AV 1000

Nr art.: 00406795



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przeczytać instrukcję eksploatacji!

Impressum



Impressum

Wydawca	Knauf PFT GmbH & Co. KG Postfach 60 ▪ 97343 Iphofen Einersheimer Straße 53 ▪ 97346 Iphofen Niemcy
Nazwa dokumentu	00423756_1.0_PL Oryginalna instrukcja eksploatacji
Data pierwszego wydania	02.2022
Data modyfikacji	
Copyright	Przekazywanie i powielanie tego dokumentu, przetwarzanie i komunikowanie jego treści jest zabronione, o ile nie zostało jednoznacznie umożliwione. Naruszenie tego zakazu zobowiązuje do odszkodowania. Wszelkie prawa zastrzeżone w przypadku rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub wzoru przemysłowego.
Wskazówki	Wszystkie prawa, możliwość zmian technicznych, możliwość występowania błędów drukarskich i pomyłek zastrzeżone. Gwarancja obejmuje wyłącznie prawidłową konstrukcję naszych maszyn. Informacje dotyczące zużycia, ilości i wykonania oraz parametry techniczne określono na podstawie doświadczenia i mogą się one różnić zależnie od warunków eksploatacji.



Spis treści

1	Informacje ogólne.....	5	4.3	Skrócony opis G 4 X Super / G 4 X XL.....	21
1.1	Informacje dotyczące instrukcji eksploatacji.....	5	4.4	Obszary zastosowania.....	21
1.2	Podział instrukcji.....	5	4.5	Opis zespołów.....	22
1.3	Przedstawianie wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych.....	6	4.5.1	Zbiornik na materiał.....	22
1.4	Instrukcję należy przechowywać w celu jej późniejszego użycia.....	6	4.5.2	Szafka rozdzielcza, nr art. 00254666.....	23
1.5	Tabliczka znamionowa.....	7	4.5.3	Rura mieszalna z silnikiem i pompą.....	24
1.6	Deklaracja zgodności WE.....	7	4.5.4	Armatura wodna.....	24
1.7	Nalepka kontroli jakości.....	8	4.5.5	Kompresor powietrza.....	25
1.8	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	8	4.5.6	Manometr ciśnienia zaprawy.....	25
1.8.1	Przeznaczenie bloku armaturowego.....	8	4.6	Przyłącza.....	25
1.8.2	Przeznaczenie zaworu elektromagnetycznego.....	9	4.7	Tryby pracy.....	26
1.8.3	Przeznaczenie przepływomierza.....	9	4.8	Wyposażenie dodatkowe.....	27
1.8.4	Zastosowanie pompy podwyższającej ciśnienie.....	10			
1.8.5	Przeznaczenie sprężarki powietrza..	10			
2	Dane techniczne.....	12	5	Obsługa.....	29
2.1	Dane ogólne.....	12	5.1	Bezpieczeństwo.....	29
2.2	Parametry przyłączy.....	13	5.1.1	Zasady bezpieczeństwa.....	30
2.3	Warunki pracy.....	14	5.1.2	Nadzorowanie maszyny.....	30
2.4	Parametry wydajności, jednostka pompy D 6-3.....	14	5.1.3	Niebezpieczne dla zdrowia pyły.....	30
2.5	Parametry wydajności, jednostka pompy D 6-4.....	15	5.1.4	Urządzenie zabezpieczające.....	31
2.6	Poziom natężenia hałasu.....	15	5.1.5	Monitorowanie systemu.....	31
2.7	Wibracje.....	15	5.1.6	Manometr ciśnienia zaprawy.....	32
3	Transport, magazynowanie i opakowanie	16	5.2	Kontrola wykonywana przez operatora maszyny.....	32
3.1	Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas transportu.....	16	5.3	Przygotowanie maszyny.....	32
3.2	Kontrola transportu.....	17	5.3.1	Niebezpieczeństwo zranienia przez pracujący wirnik łopatkowy.....	33
3.3	Opakowanie.....	17	5.3.2	Ustawienie maszyny.....	33
3.4	Transport dźwigiem.....	18	5.3.3	Przyłącze zasilania elektrycznego....	33
3.5	Transport małym transporterem.....	18	5.3.4	Podłączenie zasilania wodą.....	34
3.6	Transport w częściach.....	18	5.3.5	Włączenie maszyny.....	35
3.7	Transport pracującej maszyny.....	19	5.3.6	Węże do zaprawy.....	37
4	Opis.....	20	5.3.7	Zasilanie sprężonym powietrzem.....	38
4.1	Przegląd.....	20	5.3.8	Napełnianie maszyny suchym materiałem.....	39
4.2	Zasada działania G 4 X Super / G 4 X XL.....	21	5.4	Unieruchamianie w sytuacji awaryjnej.....	39
			5.5	Uruchamianie maszyny.....	40
			5.5.1	Kontrola konsystencji zaprawy.....	40
			5.5.2	Włączanie maszyny z materiałem....	41
			5.6	Zdalne sterowanie.....	41
			5.7	Nanoszenie zaprawy.....	42
			5.7.1	Otwieranie kurka sprężonego powietrza w aparacie natryskowym..	42
			5.8	Przerwa w pracy.....	43
			5.8.1	W przypadku dłuższej przerwy w pracy / pauzy.....	43
			5.9	Wyłączanie sprężarki powietrza.....	44

Spis treści

5.10	Wyłączenie maszyny.....	44	6.5	Regulacja dźwigni ustalającej.....	68
5.11	Postępowanie w przypadku zaniku zasilania elektrycznego.....	44	6.6	Czynności po zakończeniu konserwacji.....	68
5.11.1	Likwidacja ciśnienia zaprawy.....	45	6.7	Kontrola cykliczna / sprawdzenie przez rzeczoznawcę.....	69
5.11.2	Ponowne włączanie maszyny po zaniku zasilania.....	45	6.8	Wykazy części zamiennych.....	69
5.12	Czynności w przypadku zagrożenia zamarznięciem.....	46	6.8.1	Wypożyczenie dodatkowe.....	69
5.12.1	Przedmuchiwanie armatury wodnej do sucha.....	47	7 Demontaż.....	70	
5.13	Zakończenie pracy/czyszczenie maszyny.....	48	7.1	Bezpieczeństwo.....	70
5.13.1	Czyszczenie.....	48	7.2	Demontaż.....	71
5.13.2	Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem.....	48	8 Utylizacja.....	72	
5.13.3	Dezaktywacja sondy poziomu napełnienia.....	48			
5.13.4	Opróżnianie rury mieszalnej.....	49			
5.13.5	Odlaczanie i czyszczenie węża zaprawy.....	49			
5.13.6	Podłączanie węża wody.....	50			
5.13.7	Czyszczenie rury mieszalnej.....	51			
5.13.8	Czyszczenie zbiornika materiału.....	52			
5.14	Postępowanie w przypadku usterek.....	53			
5.14.1	Bezpieczeństwo.....	53			
5.14.2	Usterki.....	53			
5.14.3	Elementy sygnalizujące usterki.....	54			
5.14.4	Tabela usterek.....	55			
5.14.5	Zatkanie węża.....	58			
5.14.6	Usuwanie niedrożności węży.....	59			
6 Konserwacja.....	62				
6.1	Bezpieczeństwo.....	62			
6.1.1	Odlaczanie kabla zasilającego.....	63			
6.2	Ochrona środowiska.....	63			
6.3	Plan konserwacji.....	64			
6.4	Czynności konserwacyjne.....	64			
6.4.1	Wykonanie przez technika serwisowego.....	64			
6.4.2	Filtr powietrza sprężarki.....	65			
6.4.3	Sito plastikowe w osadniku zanieczyszczeń.....	65			
6.4.4	Sito osadnika zanieczyszczeń w reduktorze ciśnienia.....	66			
6.4.5	Nastawa wyłącznika ciśnienia wody.....	66			
6.4.6	Nastawa wyłącznika ciśnienia powietrza.....	66			
6.4.7	Nastawa wyłącznika ciśnieniowego sprężarki powietrza.....	67			
6.4.8	Agregat.....	67			



1 Informacje ogólne

1.1 Informacje dotyczące instrukcji eksploatacji

- Niniejsza instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki dotyczące pracy z maszyną. Warunkiem bezpiecznej pracy jest przestrzeganie wszystkich zamieszczonych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji postępowania.
- Ponadto należy przestrzegać obowiązujących w zakresie użytkowania urządzenia lokalnych oraz ogólnych przepisów BHP.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przeczytać dokładnie instrukcję eksploatacji! Stanowi ona część składową produktu i należy ją przechowywać bezpośrednio przy urządzeniu, dostępną w każdej chwili dla personelu.
- Przekazując urządzenie osobom trzecim zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.
- Zawarte w niniejszej instrukcji ilustracje nie zawsze są wykonane w skali z uwagi na lepszą przejrzystość i mogą nieznacznie odbiegać od rzeczywistego wykonania urządzenia.

1.2 Podział instrukcji

Instrukcja eksploatacji składa się z 2 części:

- Część 1 Bezpieczeństwo / Ochrona wody pitnej

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pomp mieszalnych/tłocznych

Nr art.: 00162500

- Część 2 Przegląd, obsługa i serwis (niniejsza część).

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowej obsługi!

Niewłaściwa obsługa może być przyczyną poważnych szkód osobowych i materialnych.

- Dla zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej obsługi maszyny przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać wszystkie części, które razem stanowią instrukcję eksploatacji.

Informacje ogólne



1.3 Przedstawianie wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych





W tej instrukcji stosowane są wskazówki bezpieczeństwa i wskazówki ostrzegawcze w połączeniu z hasłami dla zwiększenia świadomości bezpieczeństwa, wskazania stopnia zagrożenia i objaśnienia środków bezpieczeństwa.

Takie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze mogą być też umieszczane na produkcie w postaci tabliczek, pieczętek lub naklejek.

Struktura wskazówek bezpieczeństwa i ostrzegawczych

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze obejmują:

- Znak zagrożenia i hasło
- Informacje o rodzaju zagrożenia
- Informacje o źródle zagrożenia
- Informacje o możliwych konsekwencjach w razie zlekceważenia zagrożenia
- Działania służące uniknięciu zagrożenia

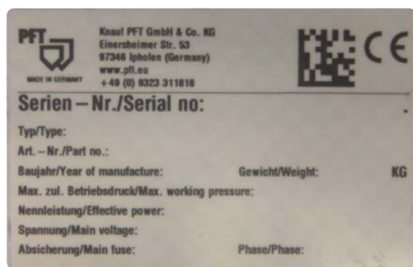
Znak zagrożenia	Hasło	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo	Śmierć lub poważne urazy cielesne wystąpią, jeśli nie podejmie się opisanych środków ostrożności.
	Ostrzeżenie	Śmierć lub poważne urazy cielesne mogą wystąpić, jeśli nie podejmie się opisanych środków ostrożności.
	Ostrożnie	Lekkie urazy cielesne mogą wystąpić, jeśli nie podejmie się opisanych środków ostrożności.
	Wskazówka	Szkoda materialna może wystąpić, jeśli nie podejmie się opisanych środków ostrożności.
	Wskazówka	Ważna informacja dotycząca produktu lub części instrukcji, na którą należy zwrócić szczególną uwagę.

1.4 Instrukcję należy przechowywać w celu jej późniejszego użycia

Musi być ona dostępna przez cały okres istnienia produktu.



1.5 Tabliczka znamionowa



Tabliczka znamionowa zawiera następujące dane:

- Producent
- Typ
- Rok budowy
- Numer maszyny
- Dopuszczalne ciśnienie robocze

ilustracja 1: Tabliczka znamionowa

1.6 Deklaracja zgodności WE

Firma: Knauf PFT GmbH & Co. KG
Einersheimer Straße 53
97346 Iphofen
Niemcy

oświadcza na wyłączną własną odpowiedzialność, że maszyna:

Typ maszyny: G 4 X
Rodzaj urządzenia: Agregat tynkarski
Numer fabryczny:
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 95 dB

jest zgodna z następującymi dyrektywami WE:

- Dyrektywa hałasowa (2000/14/WE),
- Dyrektywa maszynowa (2006/42/WE),
- Dyrektywa ws. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE),

Zastosowana procedura oceny zgodności wg dyrektywy hałasowej 2000/14/WE:

Wewnętrzna kontrola produkcji wg art. 14 ust. 2 w połączeniu z załącznikiem V.

Niniejsza deklaracja dotyczy tylko maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu. Deklaracja nie uwzględnia części dobudowanych przez użytkownika ani dokonanych przez niego ingerencji. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku dokonania samowolnych zmian lub modyfikacji wyrobu.

Pełnomocnik ds. kompletacji dokumentacji technicznej:

- mgr inż.-ekonomista (FH) Michael Duelli, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie:

- Knauf PFT GmbH & Co.KG, Dział Techniczny, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Informacje ogólne



York Falkenberg

Iphofen

Dr York Falkenberg
Dyrektor

Miejsce

Nazwisko i podpis

Dane osoby podpisującej

1.7 Nalepka kontroli jakości



Nalepka kontroli jakości zawiera następujące dane:

- Potwierdzenie CE zgodnie z dyrektywami UE
- Serial-No / nr seryjny
- Kontroler / podpis
- Data kontroli

ilustracja 2: Nalepka kontroli jakości

1.8 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

1.8.1 Przeznaczenie bloku armaturowego

Blok armaturowy zaprojektowano i skonstruowano wyłącznie do opisanego tutaj zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

WSKAZÓWKA



Zakres stosowania!

Głównie do wody i neutralnych, nielepiących się cieczy. Nadaje się również do powietrza i neutralnych, niepalnych gazów.

- Maksymalne ciśnienie robocze (na wejściu) 16 barów.
- Ciśnienie na wyjściu nastawiane w zakresie od 1,5 do 6 barów.
- Najniższe możliwe ciśnienie na wejściu 2,5 bara.
- Minimalny spadek ciśnienia (między wejściem a wyjściem) 1 bar.
- Maksymalna temperatura mediów i otoczenia 75 °C.
- Położenie montażowe dowolne, preferowane pionowe.



1.8.2 Przeznaczenie zaworu elektromagnetycznego

WSKAZÓWKA



Zakres stosowania!

Zawory elektromagnetyczne do mediów ciekłych i gazowych, agresywnych albo neutralnych, do stosowania w różnych zakresach ciśnień i temperatur

Typ 6213 jest to zawór elektromagnetyczny przelotowy, 2/2-drogowy, normalnie zamknięty, z układem membran sprzężonych w sposób wymuszony. Działa od ciśnienia 0 barów i jest zaworem uniwersalnego zastosowania do cieczy. Do pełnego otwarcia konieczna jest minimalna różnica ciśnień wynosząca 0,5 bara.

1.8.3 Przeznaczenie przepływomierza

WSKAZÓWKA



Zakres stosowania!

Przepływomierz służy do pomiaru objętościowego natężenia przepływu cieczy albo gazów przezroczystych w rurociągach zamkniętych. Opcjonalnie można stosować przepływomierz również do monitorowania przepływu.

⚠ PRZESTROGA



Zagrożenie wskutek użycia niezgodnie z przeznaczeniem!

Każdy sposób użytkowania wykraczający poza zastosowanie zgodne z przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie przepływomierza może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

Dlatego:

- Stosować przepływomierz tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze przestrzegać wytycznych przetwarzania opracowanych przez producenta materiału.
- Przestrzegać ściśle wszystkich danych znajdujących się w niniejszej instrukcji.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia z powodu szkód powstałych wskutek zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Za wszelkie szkody wynikłe z zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem odpowiada wyłącznie użytkownik.

1.8.4 Zastosowanie pompy podwyższającej ciśnienie

WSKAZÓWKA



Pompa podwyższająca ciśnienie PFT służy tylko do pompowania czystej wody, wody zanieczyszczonej w niewielkim stopniu oraz cieczy nieagresywnych chemicznie. Należy unikać mediów zawłóknionych lub zawierających cząstki ściarne.

Ich użytkowanie podlega przepisom ustawodawstwa lokalnego.

1.8.5 Przeznaczenie sprężarki powietrza

Sprężarkę powietrza zaprojektowano i skonstruowano wyłącznie do opisanego w niniejszej instrukcji celu zastosowania.

WSKAZÓWKA



Sprężarka powietrza jest przeznaczona wyłącznie do wytwarzania sprężonego powietrza i należy jej używać tylko z podłączonym urządzeniem roboczym. Inny lub wykraczający poza ten zakres sposób użytkowania, taki jak np. używanie ze swobodnie dostępnymi i/lub otwartymi węzami czy rurociągami, jest niezgodny z przeznaczeniem. Podłączone urządzenia robocze lub części instalacji powinny być zaprojektowane na maksymalne wytwarzane ciśnienie 5,5 bara.

Sprężarkę powietrza używać wyłącznie w nienagannym stanie technicznym oraz zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością bezpieczeństwa i zagrożeń, przestrzegając instrukcji eksploatacji!

Szczególnie usterki, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo, należy niezwłocznie usuwać, zanim sprężarka zostanie ponownie uruchomiona.

1.8.5.1 Urządzenia zabezpieczające sprężarkę powietrza

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia wskutek niesprawności urządzeń zabezpieczających!

Urządzenia zabezpieczające zapewniają w znacznym stopniu bezpieczeństwo podczas pracy. Nie wolno w żadnym razie wyłączać urządzeń zabezpieczających nawet wtedy, gdy zwiększają one uciążliwość pracy. Bezpieczeństwo jest zapewnione tylko przy sprawnych urządzeniach zabezpieczających.

Dlatego:

- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające są sprawne i prawidłowo zainstalowane.
- Nigdy nie wyłączać urządzeń zabezpieczających.
- Nie zastawiać dojścia do urządzeń zabezpieczających, takich jak przyciski zatrzymania awaryjnego, wyłączniki awaryjne, linki zrywane itd.

1.8.5.2 Wskazówki ogólne dotyczące ustawienia sprężarki powietrza

Sprężarka powietrza jest zgodna z krajowymi i międzynarodowymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, można jej więc używać również w wilgotnych pomieszczeniach ew. na zewnątrz budynków. Preferować miejsca z czystym i suchym powietrzem. Zwracać uwagę na to, aby sprężarka powietrza mogła bez przeszkód zasysać powietrze. Zasada ta obowiązuje szczególnie w przypadku przewidywanego wbudowania urządzenia.

Sprężarkę powietrza ustawić tak, żeby nie mogła zasysać niebezpiecznych domieszek, takich jak rozpuszczalniki, pary, pyły czy inne szkodliwe substancje. Sprężarkę ustawiać w pomieszczeniach, w których nie należy oczekiwać występowania atmosfery wybuchowej.

1.8.5.3 Gorące powierzchnie na sprężarce powietrza

Informacje ogólne

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek kontaktu z gorącą powierzchnią!

Podczas pracy powierzchnia sprężarki powietrza może osiągać temperaturę do 100°C.

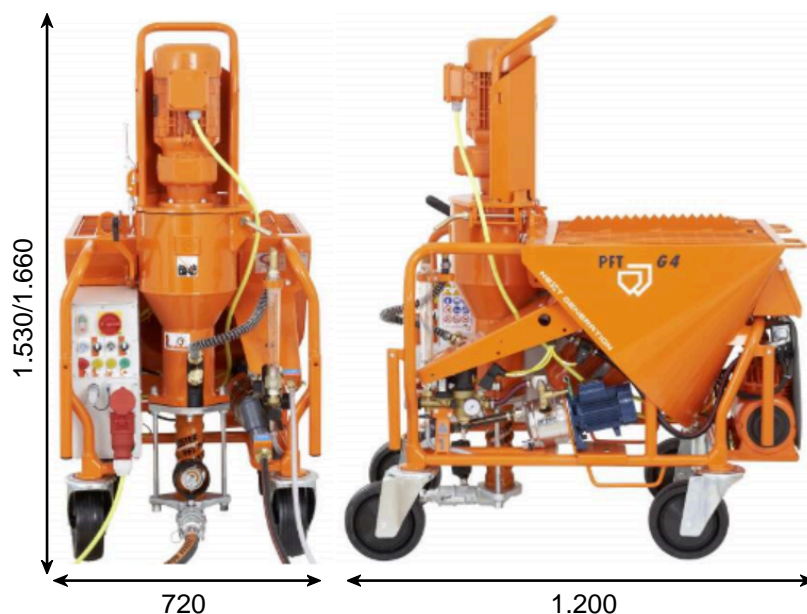
- Dlatego należy zadbać o to, żeby podczas pracy, jak również przez czas odpowiedni do osiągnięcia stopnia nagrzania, nie dotknąć sprężarki powietrza nieosłoniętymi częściami ciała.

Dane techniczne



2 Dane techniczne

2.1 Dane ogólne



ilustracja 3: Karta wymiarowa w mm

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Masa własna G 4 X Super ok.	308	kg
Masa własna G 4 X XL ok.	365	kg
Długość	1 200	mm
Szerokość	720	mm
Wysokość G 4 X Super	1 530	mm
Wysokość G 4 X XL	1 660	mm

tabela 1: Tytuł



Dane techniczne

Masy poszczególnych zespołów

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Silnik pompy z kołnierzem przechylnym G 4 X Super	51	kg
Silnik pompy z kołnierzem przechylnym G 4 X XL	63	kg
Agregat tynkarski	81	kg
Zbiornik na materiał	152	kg
Kompresor powietrza	24	kg

tabela 2: Tytuł

Wymiary zbiornika na materiał

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Wysokość napełnienia G 4 X Super	910	mm
Wysokość napełnienia G 4 X XL	940	mm
Objętość zbiornika na materiał	145	l
Objętość zbiornika na materiał z nasadką	200	l

tabela 3: Tytuł

2.2 Parametry przyłączy



ilustracja 4: Samoczynny wyłącznik silnikowy

Prąd elektryczny

Wielkość	Wydajność	Nastawa	Nazwa
Wirnik łopatkowy	0,75 kW	2,2 A	Q5
Silnik napędowy pompy	6,05 kW	11 A	Q6
	7,5 kW	15 A	
Kompresor	0,9 kW	1,8 A	Q2
Pompa wodna	0,37 kW	1,7 A	Q4

tabela 4: Tytuł

Przyłącze wody

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Ciśnienie robocze, min.	2,5	bar
Przyłącze	3/4	cal

Dane techniczne**2.3 Warunki pracy**Parametry otoczenia

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Zakres temperatur	2 - 45	°C
Wilgotność względna powietrza, maks.	80	%

tabela 5: Tytuł

Czas pracy

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Maksymalny czas pracy 1 szt.	8	godzin

tabela 6: Tytuł

Prąd elektryczny

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Napięcie, prąd trójfazowy 50 Hz	400	V
Prąd maksymalny	32	A
Dobezpieczenie, min.	3 x 25	A
Pobór mocy maks. ok.	7,7/9,7	kW
Prędkość obrotowa silnika napędowego pompy ok.	385/400	obr./min
Prędkość obrotowa silnika wirnika łopatkowego	28	obr./min

tabela 7: Tytuł

2.4 Parametry wydajności, jednostka pompy D 6-3Wydajność pompy D 6-3

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Wydajność, ok.	22	l/min przy 385 obr./min
Ciśnienie robocze, maks.	30	bar
Uziarnienie maks.	3	mm
Odległość tłoczenia * maks. przy Ø 25 mm	30	m
Odległość tłoczenia * maks. przy Ø 35 mm	50	m

tabela 8: Tytuł

* Wartość orientacyjna zależna od wysokości podnoszenia, stanu pompy i jej wykonania, jakości zaprawy, jej składu i konsystencji.



Dane techniczne

Wydajność sprężarki COMP
M-250

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Wydajność sprężarki	0,25	Nm ³ /min

tabela 9: Tytuł

2.5 Parametry wydajności, jednostka pompy D 6-4

Wydajność pompy D 6-4

Wielkość	Wartość	Jednostka miary
Wydajność, ok.	23	l/min przy 400 obr./min
Ciśnienie robocze, maks.	40	bar
Uziarnienie maks.	3	mm
Odległość tłoczenia * maks. przy Ø 35 mm	65	m

tabela 10: Tytuł

* Wartość orientacyjna zależna od wysokości podnoszenia, stanu pompy i jej wykonania, jakości zaprawy, jej składu i konsystencji.

2.6 Poziom natężenia hałasu

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:

■ 95 dB (A)

2.7 Wibracje

Ważona wartość skuteczna przyspieszenia, na które są narażone kończyny górne <2,5 m/s²

3 Transport, magazynowanie i opakowanie

3.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa podczas transportu

Nieprawidłowy transport

WSKAZÓWKA



Uszkodzenia wskutek nieprawidłowego transportu!

W przypadku nieprawidłowego wykonywania transportu mogą powstać znaczne szkody materialne.

Dlatego:

- Podczas wyładunku paczek w czasie dostawy oraz podczas wykonywania transportu wewnątrzakładowego należy zachować ostrożność, jak również przestrzegać symboli i wskazówek zamieszczonych na opakowaniach.
- Używać tylko przewidzianych konstrukcyjnie punktów mocowania.
- Opakowanie usuwać bezpośrednio przed montażem.

Zwisające ładunki

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia ze strony zwisających ładunków!

Podczas podnoszenia ładunków występuje zagrożenie życia wskutek ich spadania lub niekontrolowanego kołysania.

Dlatego:

- Nigdy nie podchodzić pod zwisające ładunki.
- Przestrzegać danych przewidzianych konstrukcyjnie punktów mocowania.
- Nie zaczepiać zawiesi za wystające części maszyny ani za elementy domontowane do zaczepów; zwracać uwagę na bezpieczne założenie zawiesi.
- Stosować tylko dopuszczone dźwignice oraz zawiesia o dostatecznej nośności.
- Nie stosować rozdartych lub przetartych lin i pasów.
- Nie umieszczać lin i uprząży na ostrych krawędziach i narożnikach, nie wiązać ich w supły i nie skręcać.
- Przy zastosowaniu lin i łańcuchów w pracach budowlanych należy przestrzegać regulacji przepisów profilaktyki przeciwwypadkowej „Układy przyjmujące obciążenie przy eksploatacji podnośników” (VBG 9a).
Poniżej podane są informacje, jeśli liny i łańcuchy są używane jako środki mocujące.



3.2 Kontrola transportu

W momencie otrzymania sprawdzić zawartość dostawy pod kątem kompletności i szkód transportowych.

W przypadku stwierdzenia szkód widocznych z zewnątrz należy:

- Nie przyjmować dostawy albo przyjąć ją z zastrzeżeniem.
- Odnotować zakres szkód w dokumentach przewozowych albo na specyfikacji ładunku przewoźnika.
- Złożyć reklamację.

WSKAZÓWKA



Wszelkie braki należy reklamować natychmiast po ich stwierdzeniu. Roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w określonym czasie na zgłaszanie reklamacji.

3.3 Opakowanie

Informacje o opakowaniu

Poszczególne paczki opakowane są stosownie do oczekiwanych warunków transportu. Do produkcji opakowań użyto wyłącznie materiałów nieszkodliwych dla środowiska.

Opakowanie powinno chronić poszczególne części aż do montażu przed uszkodzeniami w czasie transportu, korozją i innymi uszkodzeniami. Dlatego nie niszczyć opakowania i usuwać je dopiero bezpośrednio przed montażem.

Postępowanie z materiałem opakowaniowym

Jeżeli nie uzgodniono zwrotu opakowania, należy posortować materiały według rodzajów i wielkości i poddać je dalszemu wykorzystaniu albo utylizacji.

WSKAZÓWKA

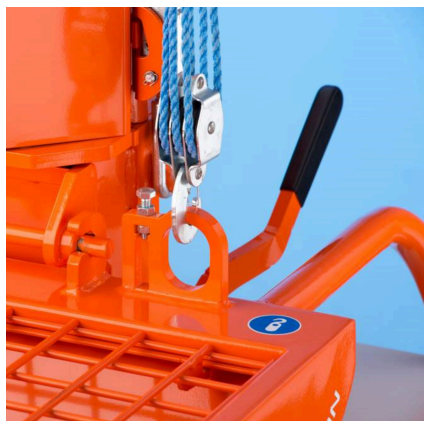


Zagrożenie środowiska wskutek nieprawidłowej utylizacji!

Materiał opakowaniowy stanowi cenny surowiec i w wielu przypadkach można go ponownie wykorzystać albo odpowiednio go przygotować i zutylizować.

- Materiał opakowaniowy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Przestrzegać obowiązujących lokalnie przepisów. W razie potrzeby zlecić utylizację firmie specjalistycznej.

3.4 Transport dźwigiem



Punkty mocowania

Do transportu żurawiem zawiesić maszynę, mocując ją do zaczepów.

Przestrzegać następujących warunków:

- Żuraw i wciągarki muszą być odpowiednie do masy ładunków.
- Operator musi mieć uprawnienia do obsługi żurawia.

Zawieszanie:

1. Zamocować haki odpowiednio do obu haków żurawia.
2. Upewnić się, że ładunek wisi równo, w razie potrzeby zwrócić uwagę na niecentryczne położenie środka ciężkości.

ilustracja 5: Punkty mocowania

3.5 Transport małym transporterem



ilustracja 6: Transport

1. Odłączyć wąż wody od rury mieszalnej.
2. Zwolnić dźwignię ustalającą i podnieść rurę mieszalną.
3. Zawiesić hak kratki ochronnej do kabłąka ochronnego silnika.
4. Zablokować rolki portojowe maszyny.

⚠ PRZESTROGA



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek niezabezpieczenia ładunku!

Podczas transportu po drogach wszystkie osoby uczestniczące w załadunku odpowiadają za prawidłowe zamocowanie ładunku. Kierowca pojazdu jest odpowiedzialny za załadunek w zakładzie.

3.6 Transport w częściach



ilustracja 7: Transport

Dla ułatwienia transportu rozłożyć maszynę na zespoły: rurę mieszalną i zbiornik materiału. Można je transportować osobno.



3.7 Transport pracującej maszyny

PRZESTROGA



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!

Możliwość odniesienia obrażeń twarzy i oczu.

Dlatego:

- Przed otwarciem złązek upewnić się, że w węzłach nie panuje nadciśnienie (zwracać uwagę na wskazania manometru ciśnienia zaprawy).

Przed rozpoczęciem transportu wykonać następujące czynności:

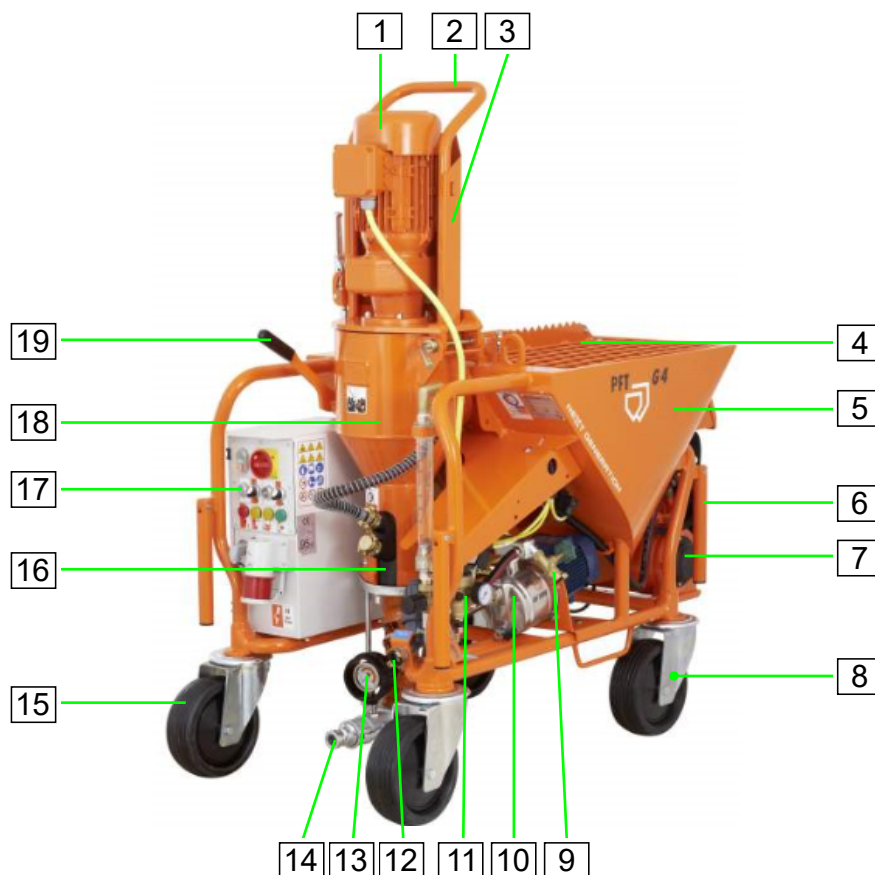
1. W pierwszej kolejności wyciągnąć główny kabel zasilający.
2. Rozłączyć wszystkie inne połączenia kablowe, przewody wodne i węże.
3. Przed podjęciem transportu żurawiem usunąć wszystkie luźne elementy.
4. Rozpocząć transport

Opis



4 Opis

4.1 Przegląd



ilustracja 8: Przegląd podzespołów

- | | |
|---------------------------------|---|
| [1] Silnik napędowy pompy | [2] Kabłąk chroniący silnik |
| [3] Owiewka | [4] Kratka ochronna z rozrywarką worków |
| [5] Zbiornik na materiał | [6] Uchwyt do noszenia |
| [7] Kompresor powietrza | [8] Rolka skrętna z podwójnym hamulcem |
| [9] Zawór odbioru wody | [10] Pompa podwyższająca ciśnienie |
| [11] Armatura wodna | [12] Wejście wody |
| [13] Manometr ciśnienia zaprawy | [14] Przyłącze węża zaprawy |
| [15] Rolka skrętna | [16] Gumowa strefa mieszalna |
| [17] Szafa rozdzielcza | [18] Rura mieszalna |
| [19] Dźwignia ustalająca | |

4.2 Zasada działania G 4 X Super / G 4 X XL



ilustracja 9: G 4 X Super / G 4 X XL

Strefa sucha pobierania gotowej zaprawy jest oddzielona od strefy mieszalnej i pompowania. Położony skośnie wirnik łopatkowy wrzuca suchą zaprawę do komory mieszalnej. PFT G 4 X można w każdej chwili uruchomić i uzupełnić jej zawartość. Wirnik łopatkowy jest napędzany osobno i można go szybko zdemontować przy użyciu centralnego zamka.

4.3 Skrócony opis G 4 X Super / G 4 X XL



ilustracja 10: G 4 X Super / G 4 X XL

Nowy agregat tynkarski G 4 X z napędem zasilanym prądem trójfazowym 400 V skonstruowano specjalnie do pompowania, natryskiwania i nanoszenia nadających się do nanoszenia maszynowego suchych zapraw, materiałów o konsystencji pasty i wielu innych materiałów o wielkości ziarna do 3 mm.

Wydajność pompy można dostosować do wymagań poprzez szybką wymianę pompy.

Maszynę można napełniać zarówno materiałem z worków, jak i bezpośrednio z silosa/kontenera za pomocą pokrywy przelotowej albo nadmuchowej i instalacji PFT SILOMAT.

4.4 Obszary zastosowania

Do nadających się do pompowania gotowych zapraw suchych, takich jak:

- tynki gipsowe
- tynki wapienno-gipsowe
- tynki cementowe
- tynki wapienne
- masy fango
- tynki izolacyjne
- zaprawy do wypełniania szczelin
- zaprawy zbrojeniowe i klejące
- jastrychy pod płytki ceramiczne
- Zaprawa murarska
- i wiele innych

Płynność/pompowalność



- Zespół pompy D 6–3 jest przeznaczony do pracy przy ciśnieniu roboczym do 30 barów.
- Zespół pompy D 6–4 jest przeznaczony do pracy przy ciśnieniu roboczym do 40 barów.
- Możliwa odległość pompowania zależy w znacznym stopniu od płynności materiału.
- W przypadku przekroczenia ciśnienia 30 lub 40 barów należy skrócić wąż zaprawy.
- Aby uniknąć usterek maszyny i podwyższonego zużycia silnika napędowego pompy, mieszadła i pompy, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych PFT, takich jak:
 - wirniki PFT
 - stojany PFT
 - mieszadła PFT
 - węże do zaprawy PFT.
- Są one nawzajem do siebie dopasowane i stanowią konstrukcyjnie jedną całość z maszyną.
- Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje nie tylko utratą praw z tytułu gwarancji, lecz również złą jakością zaprawy.

4.5 Opis zespołów

Agregat tynkarski PFT G 4 X składa się z opisanych w przedstawionych rozdziałach komponentów głównych.

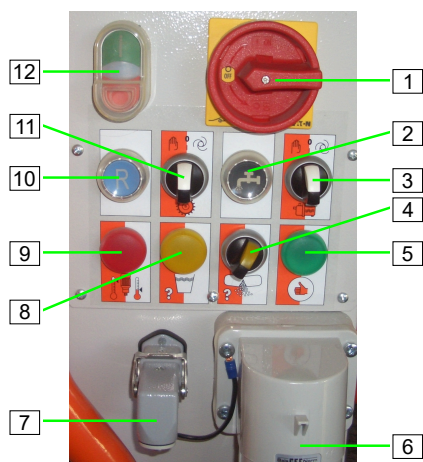
4.5.1 Zbiornik na materiał



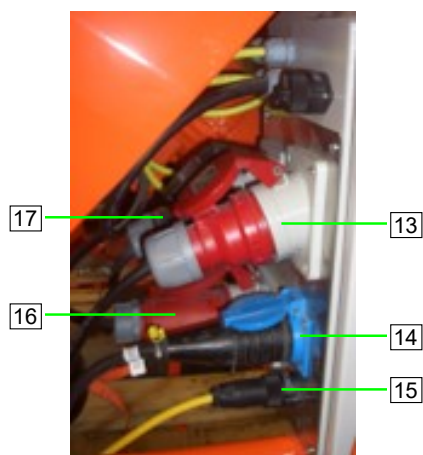
- Zbiornik materiału z ramą i kratką ochronną

ilustracja 11: Zespół zbiornika materiału

4.5.2 Szafka rozdzielcza, nr art. 00254666



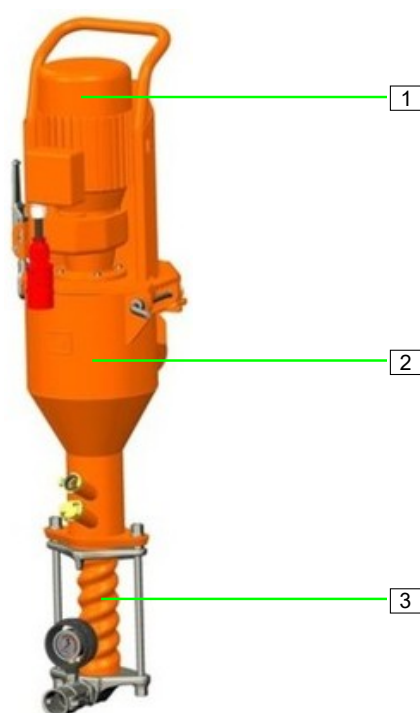
- [1] Wyłącznik główny, jest jednocześnie wyłącznikiem awaryjnym
- [2] Przycisk zasilania wodą
- [3] Przełącznik trybu pracy pompy podwyższającej ciśnienie: ręczny-0-automatyczny
- [4] Przełącznik wybierający sondy poziomu napełnienia, równocześnie kontrolka braku materiału
- [5] Kontrolka zielona, świeci tylko wówczas, kiedy przewód zasilający jest prawidłowy i przełącznik nachylenia nie został uruchomiony
- [6] Główne przyłącze elektryczne
- [7] Zaślepka / przyłącze zdalnego sterowania
- [8] Kontrolka żółta, brak wody
- [9] Kontrolka czerwona, sygnalizująca zadziałanie samoczynnego wyłącznika silnikowego
- [10] Rozprężenie pompy (bieg wsteczny)
- [11] Przełącznik wybierający wirnika łopatkowego: ręczny-0-automatyczny
- [12] Przycisk Napięcie sterujące „ZAŁ / WYŁ”



- [13] Gniazdko montażowe CEE do podłączenia sprężarki powietrza
- [14] Gniazdko montażowe z zestykiem zabezpieczającym
- [15] Podłączenie sondy poziomu napełnienia w zbiorniku materiału
- [16] Gniazdko montażowe CEE do podłączenia silnika pompy
- [17] Gniazdko montażowe CEE sterowane do podłączania pompy podwyższającej ciśnienie

ilustracja 12: Zespół szafy rozdzielczej

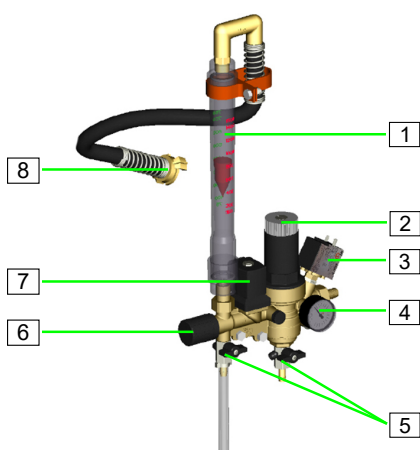
4.5.3 Rura mieszalna z silnikiem i pompą



- [1] Silnik pompy 6,05 kW lub 7,5 kW
- [2] Gumowa rura mieszająca z kołnierzem przemiennym
- [3] Jednostka pompy D 6-3 / D 6-4

ilustracja 13: Zespół rury mieszalnej z silnikiem

4.5.4 Armatura wodna



- [1] Przepływomierz wody 150-1500 l/h
- [2] Zawór redukcyjny ciśnienia
- [3] Wyłącznik ciśnienia wody
- [4] Manometr ciśnienia wody
- [5] Kurek spustowy przeciwzamrazaniowy
- [6] Zawór iglicowy
- [7] Zawór elektromagnetyczny
- [8] Woda do rury mieszalnej

ilustracja 14: Zespół armatury wodnej

4.5.5 Kompresor powietrza



ilustracja 15: Kompresor powietrza

- Kompresor powietrza COMP M-250 z wyłącznikiem ciśnieniowym

4.5.6 Manometr ciśnienia zaprawy



ilustracja 16: Manometr ciśnienia zaprawy

Manometr ciśnienia zaprawy PFT

⚠ PRZESTROGA



Stosowanie manometru ciśnienia zaprawy zaleca się z uwagi na bezpieczeństwo.

Niektóre zalety manometru ciśnienia zaprawy:

- Dokładna regulacja prawidłowej konsystencji zaprawy.
- Stała kontrola prawidłowego ciśnienia tłoczenia.
- Wczesne wykrywanie powstawania zatorów wzgl. przeciążenia silnika napędowego pompy.
- Praca bez ciśnienia.
- Długa żywotność elementów pompy PFT.
- Zwiększa bezpieczeństwo personelu obsługi.

4.6 Przyłącza



ilustracja 17: Przyłącza

- [1] Główne przyłącze elektryczne
- [2] Przyłącze węży zaprawy do manometru ciśnienia zaprawy
- [3] Przyłącze zasilania wodą wodociągową
- [4] Przyłącze powietrza do urządzenia natryskowego

4.7 Tryby pracy



ilustracja 18: Przełącznik wirnika łopatkowego

Przełącznik wirnika łopatkowego

Wirnik łopatkowy może pracować w trzech trybach:

Położenie przełącznika „0”:

- Wirnik łopatkowy wyłączony, zasilanie strefy mieszalnej materiałem przerwane – np. do czyszczenia strefy mieszalnej wałkiem czyszczącym bądź do próby ciśnieniowej pompy.

Położenie przełącznika „AUTO” (prawa strona):

- Wirnik łopatkowy pracuje synchronicznie z silnikiem napędowym agregatu tynkarskiego i włącza się/wyłącza się za pomocą sterownika pneumatycznego bądź zdalnego sterowania.

Położenie przełącznika „RĘCZNY” (lewa strona):

- Wirnik łopatkowy pracuje w trybie ciągłym, niezależnie od sterowania powietrznego. W tym położeniu można podawać materiał do strefy mieszalnej, przy unieruchomionej pompie.



ilustracja 19: Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie

Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie

Pompa podwyższająca ciśnienie może pracować w trzech różnych trybach.

Położenie przełącznika „0”:

- Pompa podwyższająca ciśnienie jest wyłączona (np. gdy ciśnienie wody wynosi stale 2,5 bara).

Położenie przełącznika „AUTO” (prawa strona):

- Pompa podwyższająca ciśnienie pracuje synchronicznie do agregatu tynkarskiego.

Położenie przełącznika „RĘCZNY” (lewa strona):

- Pompa podwyższająca ciśnienie pracuje w sposób ciągły (np. do czyszczenia węży).



ilustracja 20: Przełącznik wybierający sondy poziomu napełnienia

Przełącznik wybierający sondy poziomu napełnienia

Sonda poziomu napełnienia ma dwa tryby:

Położenie przełącznika „prawe”:

- Sonda poziomu napełnienia jest aktywowana.

Położenie przełącznika „lewe”:

- Sonda poziomu napełnienia jest dezaktywowana.

4.8 Wyposażenie dodatkowe



Pokrywa nadmuchu do G 4, RITMO XL, HM 24

■ Nr art. 20600213

Pokrywa nadmuchu PFT służy do zasilania agregatu tynkarskiego materiałem suchym za pomocą instalacji transportu pneumatycznego PFT SILOMAT.



Pokrywa przelotowa z zabezpieczeniem przed pracą na pusto do G 4, HM 24

■ Nr art. 20600500

Pokrywa przelotowa PFT służy do zasilania agregatu tynkarskiego PFT G 4 materiałem suchym bezpośrednio z silosa/kontenera. Gdy zbiornik materiału jest pusty, następuje wyłączenie agregatu tynkarskiego poprzez gniazdko zdalnego sterowania.



Pompy ROTOMIX D kompl. ze złączem 35

■ Nr art. 20118000

Mieszadło dodatkowe polepszające dodawanie i wymieszanie materiału. Napęd bezpośredni od czopa wirnika. Pojemność ok. 1,2 l



Pompy ROTOQUIRL II kompl. ze złączem 35

■ Nr art. 20118400

Mieszadło dodatkowe polepszające dodawanie i wymieszanie materiału. Napęd bezpośredni od czopa wirnika. Pojemność ok. 4,2 l

Opis



Wąż do wody/powietrza DN19 Geka | Geka - 40 m

■ Nr art. 20212100



Kabel zdalnego sterowania z wyłącznikiem – 25 m

■ Nr art. 20456929



Przedłużacz 5 x 4 mm², RED 5-32 A – 25 m (400 V/3 fazy)

■ Nr art. 20423920

Dalsze akcesoria dostępne są w Internecie na stronie www.pft.net lub u dealera maszyn budowlanych PFT.

5 Obsługa

5.1 Bezpieczeństwo

Środki ochrony indywidualnej

Podczas wszelkich prac związanych z obsługą nosić następujący sprzęt ochronny:

- Odzież ochronną
- Okulary ochronne
- Rękawice ochronne
- Obuwie ochronne
- Ochrona słuchu



Dalszy sprzęt ochronny, którego należy używać podczas wykonywania określonych prac, wyszczególniono osobno we wskazówkach ostrzegawczych zamieszczonych w niniejszym rozdziale.

Podstawy

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowej obsługi!

Niewłaściwa obsługa może być przyczyną poważnych szkód osobowych lub materialnych.

Dlatego:

- Wszelkie czynności obsługowe wykonywać zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji eksploatacji.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone.
- Przed rozpoczęciem prac upewnić się, że wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające są zainstalowane i działają prawidłowo.
- Nigdy nie uruchamiać maszyny z wadami elementów i układów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie wyłączać urządzeń zabezpieczających podczas pracy.
- Zwracać uwagę na czystość i porządek na obszarze roboczym! Luźne, leżące jedna na drugiej bądź porzucane części lub narzędzia stanowią źródła wypadków.
- Zwiększony poziom hałasu może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Z uwagi na uwarunkowania zakładowe poziom hałasu w pobliżu maszyny może przekroczyć 95 dB(A). Za bliską odległość uznaje się odległość poniżej 5 metrów od maszyny.

5.1.1 Zasady bezpieczeństwa

⚠ PRZESTROGA



Podczas wykonywania wszelkich prac przestrzegać obowiązujących lokalnie zasad bezpieczeństwa podczas pracy z maszynami do transportu i natryskiwania zapraw!

5.1.2 Nadzorowanie maszyny

⚠ OSTRZEŻENIE



Dostęp osób nieupoważnionych!

- Maszynę wolno użytkować tylko pod nadzorem.

5.1.3 Niebezpieczne dla zdrowia pyły



ilustracja 21: Maska przeciwpyłowa

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo uszczerbku na zdrowiu!

Wdychanie pyłów może na dłuższą metę prowadzić do uszkodzenia płuc lub innych zachorowań.

- Zastosować odpowiednią ochronę twarzy.

WSKAZÓWKA



Operator maszyny, a także osoby pracujące w jej strefie pylenia, muszą zawsze używać maski przeciwpyłowej podczas napełniania maszyny!

Przestrzegać postanowień Komitetu ds. Substancji Niebezpiecznych (AGS) zawartych w Regułach technicznych ds. substancji niebezpiecznych (TRGS 559).

5.1.3.1 DUSTCATCHER G 4 SET



DUSTCATCHER G 4 X SUPER nr art. 00432413.

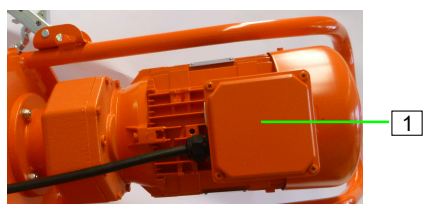
DUSTCATCHER G 4 X XL nr art. 00432418.

składający się z:

- Kraty przeciwpyłowej z ramą ssącą
- Odkurzacza przemysłowego
- Owiewki
- Obejmy rurowej z profilem gumowym, ochroną krawędzi i profilem uszczelniającym

ilustracja 22: DUSTCATCHER

5.1.4 Urządzenie zabezpieczające



Wyłącznik nachylenia (1) w skrzynce zaciskowej motoreduktora.

- Wyłącznik nachylenia działa natychmiast po otwarciu zamknięcia szybkodziałającego i odchyleniu motoreduktora na bok.
- Jeżeli maszyna stoi na nierównym podłożu, to jej pochylone położenie może spowodować zadziałanie również wyłącznika nachylenia.

ilustracja 23: Wyłącznik nachylenia

5.1.5 Monitorowanie systemu



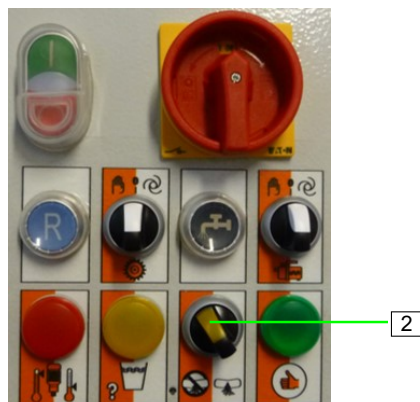
ilustracja 24: Sonda poziomu napełnienia w zbiorniku materiału

WSKAZÓWKA



Jeśli nie ma materiału w sondzie poziomu napełnienia (1), maszyna wyłącza się.

Obsługa



ilustracja 25: Dezaktywacja sondy poziomu napełnienia



Maszyna może być użytkowana także bez sondy poziomu napełnienia. Jeśli przełącznik wybierający sondy poziomu napełnienia (2) zostanie przełączony w położenie „lewe”, sonda poziomu napełnienia nie działa.

Ta funkcja jest konieczna przykładowo do opróżniania i czyszczenia maszyny.

5.1.6 Manometr ciśnienia zaprawy



ilustracja 26: Manometr ciśnienia zaprawy

⚠ OSTRZEŻENIE



Zbyt wysokie ciśnienie robocze!

Części maszyny mogą w sposób niekontrolowany wyskoczyć i zranić operatora.

- Nie używać maszyny bez manometru ciśnienia zaprawy.
- Używać tylko węży do zaprawy o dopuszczalnym ciśnieniu roboczym min. 40 barów.
- Ciśnienie rozerwania węża zaprawy musi być równe co najmniej 2,5-krotnej wartości ciśnienia roboczego.

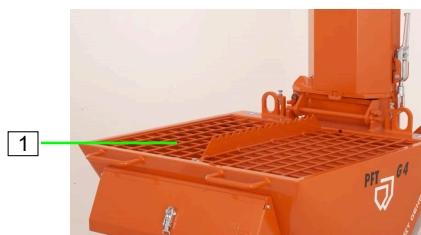
5.2 Kontrola wykonywana przez operatora maszyny

- Przed rozpoczęciem każdej zmiany operator powinien sprawdzić skuteczność urządzeń sterujących i zabezpieczających, a także prawidłowe rozmieszczenie urządzeń zabezpieczających.
- Podczas pracy operator powinien sprawdzać bezpieczeństwo maszyn budowlanych.
- W przypadku stwierdzenia braków w urządzeniach zabezpieczających albo innych braków, naruszających bezpieczeństwo pracy, należy niezwłocznie powiadomić osoby sprawujące nadzór.
- W przypadku braków stanowiących zagrożenie dla osób należy wstrzymać eksploatację maszyny budowlanej aż do usunięcia niesprawności.

5.3 Przygotowanie maszyny

Przed rozpoczęciem pracy maszyny wykonać następujące czynności przygotowawcze:

5.3.1 Niebezpieczeństwo zranienia przez pracujący wirnik łopatkowy



ilustracja 27: Pokrywa ażurowa

⚠ OSTRZEŻENIE



Ruchomy wirnik łopatkowy!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w przypadku sięgnięcia do obracającego się wirnika łopatkowego.

- Podczas przygotowywania i pracy maszyny nie wolno zdejmować pokrywy ażurowej (1).
- Nie sięgać nigdy do wnętrza pracującej maszyny.

5.3.2 Ustawienie maszyny



ilustracja 28: Blokada rolki ustalającej

1. Przed uruchomieniem maszyny zablokować rolkę ustalającą.
 2. Ustawić maszynę stabilnie na równej powierzchni i zabezpieczyć przed niepożądanymi ruchami.
- Nie przechylać ani nie przestawiać maszyny.
 - Maszynę ustawić w sposób wykluczający spadnięcie na nią jakiegokolwiek przedmiotów.
 - Elementy obsługi muszą być łatwo dostępne.
 - Zachować wokół maszyny wolną przestrzeń ok. 1,5 m.

5.3.3 Przyłącze zasilania elektrycznego



ilustracja 29: Podłączenie zasilania elektrycznego

1. Maszynę podłączać tylko do sieci prądu trójfazowego 400 V.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

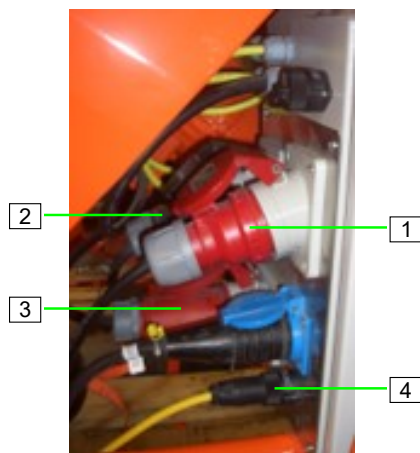


Zagrożenie życia prądem elektrycznym!

Przewód zasilający należy prawidłowo zabezpieczyć:

- Maszynę podłączać tylko do źródła prądu wyposażonego w certyfikowany wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA) RCD (Residual Current operated Device) typu A.

5.3.3.1 Podłączanie poszczególnych wtyków przyłączeniowych



ilustracja 30: Przyłącza elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia przez wirujące części!

Niewłaściwa obsługa może być przyczyną poważnych szkód osobowych lub materialnych.

- Wszelkie napędy (silniki) wolno obsługiwać tylko z przynależnej szafy rozdzielczej maszyny.

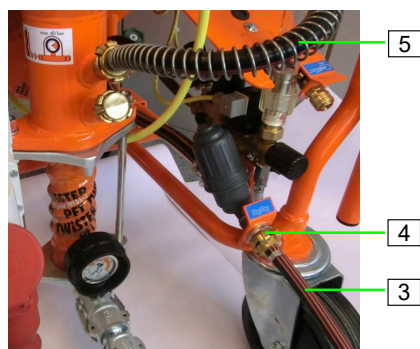
1. Podłączenie zasilania elektrycznego sprężarki powietrza (1).
 2. Podłączenie zasilania elektrycznego pompy podwyższającej ciśnienie (2).
- i** *Pompa podwyższająca ciśnienie jest konieczna, gdy ciśnienie wody podczas pracy maszyny jest niższe od 2,5 bara.*
3. Podłączenie zasilania elektrycznego silnika pompy (3).
 4. Podłączenie sondy poziomu napełnienia (4) w zbiorniku materiału.

5.3.4 Podłączenie zasilania wodą



ilustracja 31: Zamknięcie zaworów spustowych

1. Zamknąć zawory spustowe wody (1) armatury wodnej.
2. Zamknąć zawór odbioru wody (2).
3. Zamknąć zawór spustowy wody (3) na pompie podwyższającej ciśnienie.



ilustracja 32: Podłączanie wody

4. Wyczyścić i odpowietrzyć wąż (3) doprowadzający wodę z sieci wodociągowej.
5. Podłączyć wąż wody (3) do wlotu wody (4).
6. Zdjąć wąż wody (5) z rury mieszalnej.
7. Otworzyć kurek wody na jej dopływie.

WSKAZÓWKA



Używać tylko wody czystej, wolnej od cząstek stałych. Minimalne ciśnienie wody podczas pracy maszyny wynosi 2,5 bara.

- Przestrzegać cz. 1 rozporządzenia ws. wody pitnej.

WSKAZÓWKA



Nigdy nie dopuszczać do suchobiegu pompy, ponieważ prowadzi to do skrócenia jej trwałości.

5.3.4.1 Podłączanie wody z beczki



ilustracja 33: Beczka wody



ilustracja 34: Sito filtracyjne

WSKAZÓWKA



Do pobierania wody z beczki należy zainstalować przed pompą kosz ssawny z sitem filtracyjnym, nr art. 00136619.

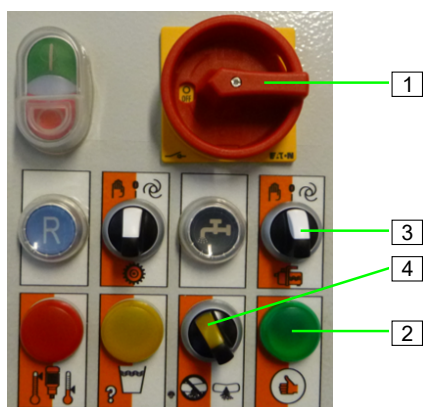
(Odpowietrzenie pompy podwyższającej ciśnienie)

WSKAZÓWKA



Aby uniknąć uszkodzenia na pompie podwyższającej ciśnienie, nie wolno dopuszczać do suchobiegu!

5.3.5 Włączenie maszyny



ilustracja 35: Włączenie maszyny

1. Obrócić wyłącznik główny (1) na pozycję „ON”.

✓ Zapala się zielona kontrolka (2)

WSKAZÓWKA



Zielona kontrolka (2) zapala się tylko wówczas, kiedy przewód zasilający jest prawidłowy i przełącznik nachylenia nie został uruchomiony.

2. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (3) przełączyć w położenie „AUTO”.

3. Przełącznik sondy poziomego napełnienia (4) przełączyć w położenie „lewe”.

5.3.5.1 Regulacja natężenia przepływu wody



ilustracja 36: Naciśnięcie przycisku zasilania wodą

1. Aby ustawić natężenie przepływu wody, nacisnąć przycisk zasilania wodą (1).
2. Równocześnie wyregulować potrzebną ilość wody na zaworze igłowym (2), co można określić na stożku (3) we wzierniku przepływomierza wody (4).

WSKAZÓWKA



Podczas ustawiania przepływu wody należy uwzględnić zalecenia producenta materiału.



Każde przerwanie natryskiwania powoduje niewielką zmianę konsystencji materiału. Zmiana ta wyrówna się samoczynnie po krótkim czasie pracy maszyny.

Dlatego nie należy zmieniać natężenia przepływu wody przy każdej nierównomierności konsystencji. Oczekać do ponownego samoczynnego wyregulowania konsystencji materiału.



ilustracja 37: Regulacja natężenia przepływu wody

5.3.5.2 Nawadnianie strefy mieszalnej



ilustracja 38: Nawadnianie strefy mieszalnej

WSKAZÓWKA

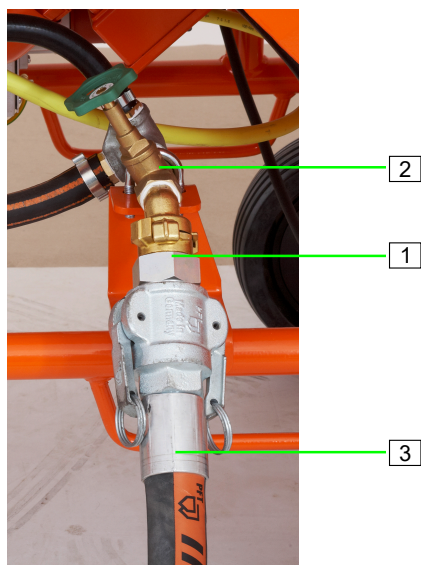


Pompa musi być nawadniana. Nawadnianie umożliwia łatwiejszy rozruch pompy.

1. Podłączyć wąż wody (1) do rury mieszalnej.
2. Zdjąć zasłepkę (2) z dolnego króćca wody.
3. Przytrzymać wciśnięty przycisk zasilania w wodę (3), aż woda zacznie wydostawać się na dolnym króćcu wody.
4. Przykręcić ponownie zasłepkę (2) do dolnego króćca wody.

5.3.6 Węże do zaprawy

5.3.6.1 Przygotowanie węży do zaprawy



ilustracja 39: Przygotowanie węży do zaprawy

1. Podłączyć element czyszczący (1) do zaworu odbioru wody (2).
2. Podłączyć wężyk do zaprawy (3) do elementu czyszczącego (2).
3. Otworzyć zawór ujęcia wody (2) i nawodnić wężyk zaprawy (3).
4. Odłączyć od siebie i zdjąć wężyk zaprawy i element czyszczący.
5. Opróżnić całkowicie wężyk zaprawy z wody.
6. Nasmarować wstępnie wężyk zaprawy ok. 2 litrami kleju do tapet.
7. Wraz z pierwszym mieszaniem klej jest pompowany przez wężyk zaprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE

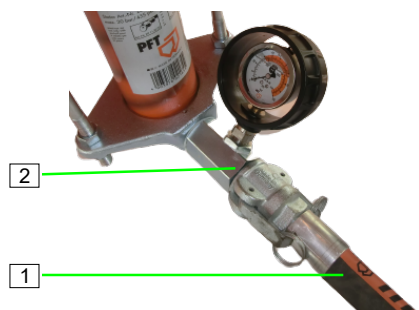


Pod ciśnieniem mieszanka może wytrysnąć, co spowoduje poważne obrażenia, zwłaszcza oczu.

Pęknięte węże mogą wykonywać niekontrolowane ruchy, powodując obrażenia znajdujących się w ich pobliżu osób!

- Nigdy nie rozłączać złączy węży, dopóki węże zaprawy znajdują się pod ciśnieniem (kontrolować wskazania manometru ciśnienia zaprawy)!

5.3.6.2 Podłączanie węży zaprawy



ilustracja 40: Podłączanie węży zaprawy

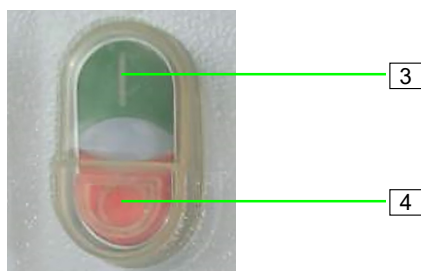
1. Podłączyć wężyk zaprawy (1) do manometru ciśnienia zaprawy (2).

WSKAZÓWKA



Zwracać uwagę na czystość, prawidłowe połączenie i szczelność złączy! Brudne złączki i uszczelki gumowe są nieszczelne, wskutek czego pod ciśnieniem przecieka woda, co prowadzi nieuchronnie do ich zatkania.

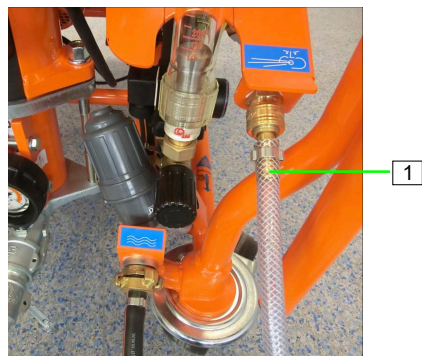
2. Zachować duże promienie gięcia węży zaprawy, aby nie nastąpiło ich zagniecenie.
3. Przewody pionowe należy starannie zamocować, aby nie pękły pod własnym ciężarem.
4. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (3) Napięcie sterowania „WŁ.”.
5. Sonda poziomu napełnienia jest przy tym nadal zdezaktywowana, położenie przełącznika „lewe”.
6. Pozwolić maszynie pracować tak długo, aż przez koniec węży do zaprawy wypłynie cały klej do tapet.
7. Zebrać klej do tapet do odpowiedniego pojemnika i zutylizować zgodnie z przepisami.
8. Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (4) Napięcie sterowania „WYŁ.”.



ilustracja 41: Włączanie

5.3.7 Zasilanie sprężonym powietrzem

5.3.7.1 Podłączanie węża sprężonego powietrza



1. Podłączyć wąż sprężonego powietrza (1) do armatury pneumatycznej.

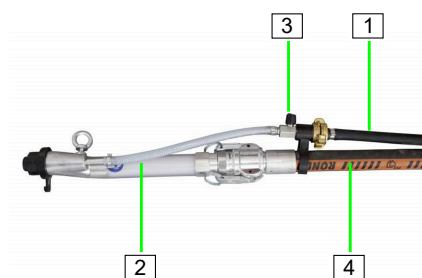
⚠ OSTRZEŻENIE



- Nigdy nie rozłączać złączy przed całkowitym odprężeniem węża sprężonego powietrza.

ilustracja 42: Podłączanie węża sprężonego powietrza

5.3.7.2 Podłączanie aparatu natryskowego



1. Podłączyć wąż sprężonego powietrza (1) do aparatu natryskowego (2).
2. Upewnić się, że kurek sprężonego powietrza (3) w aparacie natryskowym jest zamknięty.
3. Podłączyć aparat natryskowy (2) do węża zaprawy (4).

ilustracja 43: Aparat natryskowy

5.3.7.3 Włączanie sprężarki powietrza



1. Włączyć sprężarkę czarnym wyłącznikiem (1).
2. Gdy sprężarka wytworzy ciśnienie w układzie przewodów, wyłącznik ciśnieniowy wyłączy ją.

ilustracja 44: Włączanie sprężarki powietrza

5.3.8 Napełnianie maszyny suchym materiałem



ilustracja 45: Materiał w workach

Napełnianie materiałem w workach

Zależnie od wyposażenia, maszynę można napełniać z worków, przy użyciu pokrywy przelotowej albo pokrywy nadmuchu.

⚠ PRZESTROGA



Niebezpieczeństwo zranienia o rozrywarkę worków!

Ostre krawędzie rozrywarki stwarzają zagrożenie.

- Używać rękawic ochronnych.



ilustracja 46: Pokrywa przelotowa

Napełnianie materiałem za pomocą pokrywy przelotowej

- Nr art. 20600500
- Nałożyć pokrywę przelotową na miejsce pokrywy ażurowej.

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zranienia o wirnik łopatkowy!

- Nie otwierać pokrywy przelotowej podczas pracy maszyny.
- Przed otwarciem wyłączyć przełącznik główny / wyłącznik główny i przerwać zasilanie elektryczne.



ilustracja 47: Pokrywa nadmuchu

Napełnianie materiałem za pomocą osłony nadmuchowej:

- Nr art. 20600213
- Nałożyć osłonę nadmuchową na miejsce pokrywy ażurowej.

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zranienia o wirnik łopatkowy!

- Nie otwierać maszyny podczas transportu sprężonym powietrzem.
- Przed otwarciem wyłączyć przełącznik główny / wyłącznik główny i przerwać zasilanie elektryczne.

WSKAZÓWKA



Napenąć najpierw pompę mieszalną G 4 X materiałem. W tym celu wyciągnąć zaślepkę albo wyłączyć maszynę poprzez sterowanie ciśnieniem powietrza. Pracę rozpoczynać dopiero wtedy, gdy wskaźnik napełnienia wskaże całkowite napełnienie.

5.4 Unieruchamianie w sytuacji awaryjnej

Unieruchamianie w sytuacji awaryjnej

W sytuacjach zagrożenia należy możliwie szybko zatrzymać ruchy maszyny i wyłączyć dopływ energii.

Obsługa



W sytuacji zagrożenia należy:

1. Natychmiast wyłączyć przełącznik główny.
2. Zabezpieczyć przełącznik główny przed ponownym włączeniem.
3. Poinformować osoby odpowiedzialne w miejscu pracy.
4. W razie potrzeby powiadomić lekarza i straż pożarną.
5. Ewakuować osoby ze strefy zagrożenia, udzielić pierwszej pomocy.
6. Nie zastawiać dróg dojazdowych dla pojazdów ratunkowych.
7. Jeżeli wypadek jest poważny, powiadomić właściwe władze.
8. Zlecić personelowi specjalistycznemu usunięcie usterki.

Po zakończeniu akcji ratunkowej

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia wskutek przedwczesnego ponownego włączenia!

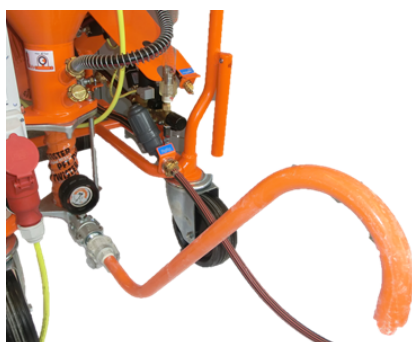
W przypadku ponownego włączenia istnieje zagrożenie życia wszystkich osób znajdujących się w strefie niebezpiecznej.

- Przed ponownym włączeniem upewnić się, że nikt nie przebywa w strefie niebezpiecznej.
- Przed ponownym uruchomieniem sprawdzić urządzenie i upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są zainstalowane i sprawne.

9. Przed ponownym uruchomieniem sprawdzić urządzenie i upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są zainstalowane i sprawne.

5.5 Uruchamianie maszyny

5.5.1 Kontrola konsystencji zaprawy



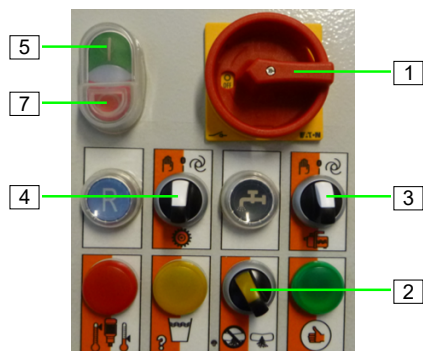
ilustracja 48: Rura do kontroli konsystencji

1. Podłączyć rurę kontrolną konsystencji do manometru ciśnienia zaprawy.
2. Podstawić pod rurę kontrolną konsystencji wiadro albo wannę.

Rura kontrolna konsystencji zaprawy 25M

- Nr art. 20104301

5.5.2 Włączanie maszyny z materiałem



1. Obrócić wyłącznik główny (1) na pozycję „ON”.
2. Przełącznik sondy poziomu napełnienia (2) przełączyć w położenie „prawe”.
3. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (3) przełączyć w położenie „AUTO”.
4. Przełącznik wirnika łopatkowego (4) przełączyć w położenie „AUTO”.
5. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (5) Napięcie sterowania „WŁ.”.

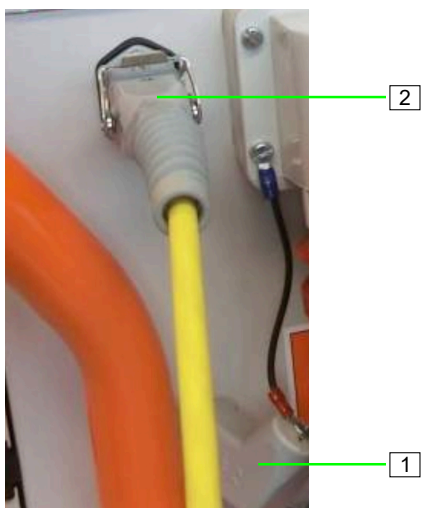
ilustracja 49: Włączenie maszyny



6. Sprawdzić konsystencję zaprawy na rurze kontrolnej konsystencji (6).
7. Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (7) Napięcie sterowania WYŁ.
8. Zdjąć i oczyścić rurę kontrolną konsystencji (6).

ilustracja 50: Sprawdzenie konsystencji

5.6 Zdalne sterowanie



Praca ze zdalnym sterowaniem

1. Wyjąć zaślepkę (1) z szafy rozdzielczej.
2. Podłączyć zdalne sterowanie (2).
3. Za pomocą zdalnego sterowania można włączać wzgl. wyłączać G 4 X.

ilustracja 51: Zdalne sterowanie

5.7 Nanoszenie zaprawy

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!

Wypływająca zaprawa może być przyczyną obrażeń oczu lub twarzy.

- Nigdy nie patrzeć w aparat natryskowy.
- Zawsze używać okularów ochronnych.
- Zawsze przyjmować pozycję wykluczającą zetknięcie się ze strumieniem wytryskującej cieczy.



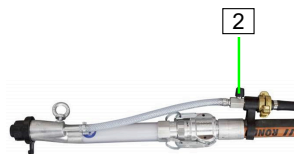
Możliwa odległość pompowania zależy w znacznym stopniu od płynności zaprawy. Ciężkie zaprawy o ostrych krawędziach są trudne do pompowania. Materiały rozcieńczone są łatwe w pompowaniu.

W przypadku przekroczenia ciśnienia roboczego 30/40 barów należy stosować grubsze węże zaprawy.

5.7.1 Otwieranie kurka sprężonego powietrza w aparacie natryskowym



ilustracja 52: Włączanie



ilustracja 53: Otwieranie kurka sprężonego powietrza

1. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (1) Napięcie sterowania „WŁ.”.
2. Trzymać aparat natryskowy skierowany na tynkowaną ścianę.
3. Upewnić się, że w strefie wylotu aparatu natryskowego nie przebywają żadne osoby.
4. Otworzyć kurek sprężonego powietrza (2) w aparacie natryskowym.
5. Maszyna uruchamia się automatycznie za pośrednictwem wyłącznika ciśnieniowego i zaprawa wydostaje się z aparatu.



Prawidłowa konsystencja zaprawy jest osiągnięta wtedy, gdy materiał wsiąka w natryskiwaną powierzchnię (zalecamy nanoszenie na ścianę w kierunku z góry do dołu). Jeżeli wydajność wody jest zbyt mała, to nie można zapewnić równomiernego wymieszania i natryskiwania, może nastąpić zatkanie się węża, a elementy pompy ulegają przyspieszonemu zużyciu.

5.8 Przerwa w pracy

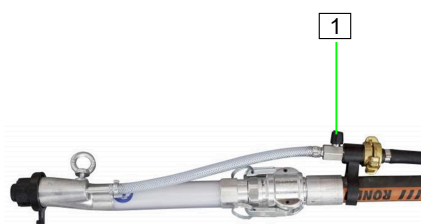
WSKAZÓWKA



Generalnie przestrzegać czasu wiązania nanoszonego materiału:

Oczyścić urządzenie i węże zaprawy zależnie od czasu wiązania materiału i długości przerwy (zwracać przy tym uwagę na temperaturę zewnętrzną).

Oдноśnie do przerw w pracy przestrzegać koniecznie wytycznych producentów materiałów.



ilustracja 54: Zamykanie kurka sprężonego powietrza

1. Aby na krótko przerwać pracę, zamknąć kurek sprężonego powietrza (1).

✓ Maszyna zatrzyma się.

Otwarcie zaworu powietrza (1) spowoduje ponowne uruchomienie maszyny.

5.8.1 W przypadku dłuższej przerwy w pracy / pauzy

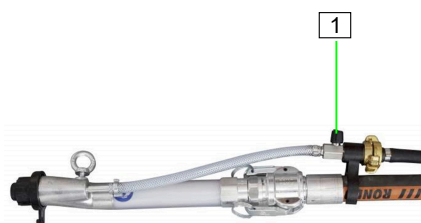
WSKAZÓWKA



Generalnie przestrzegać czasu wiązania nanoszonego materiału:

Oczyścić urządzenie i węże zaprawy zależnie od czasu wiązania materiału i długości przerwy (zwracać przy tym uwagę na temperaturę zewnętrzną).

Oдноśnie do przerw w pracy przestrzegać koniecznie wytycznych producentów materiałów.



ilustracja 55: Zamykanie kurka sprężonego powietrza

1. Przy dłuższej przerwie w pracy zamknąć zawór powietrza (1).

Obsługa



- Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (2)
Napięcie sterowania "WYŁ."

ilustracja 56: Wyłączenie maszyny

5.9 Wyłączanie sprężarki powietrza



ilustracja 57: Wyłączanie sprężarki powietrza

- Wyłączyć sprężarkę czerwonym wyłącznikiem (1).
- Otworzyć kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym, aby usunąć resztki ciśnienia.

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!

Wypływająca zaprawa może być przyczyną obrażeń oczu lub twarzy.

■ Ostrożnie – ciśnienie reszkowe.

5.10 Wyłączenie maszyny



ilustracja 58: Wyłączenie maszyny

- Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (1)
Napięcie sterowania "WYŁ."
- Obrócić wyłącznik główny (2) na pozycję „OFF”.

5.11 Postępowanie w przypadku zaniku zasilania elektrycznego

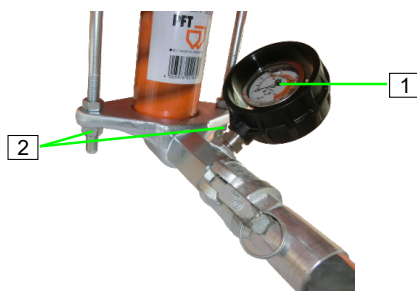


ilustracja 59: Główny przełącznik w położeniu „OFF”

Główny przełącznik w położeniu „OFF”

- Zamknąć kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym.
- Obrócić wyłącznik główny na pozycję „OFF”.
- Wyłączyć sprężarkę powietrza.
- Zlecić elektrykowi kontrolę przyłącza elektrycznego.

5.11.1 Likwidacja ciśnienia zaprawy



ilustracja 60: Kontrola i spuszczenie ciśnienia zaprawy

⚠ OSTRZEŻENIE



Nadciśnienie w maszynie!

Podczas otwierania elementów maszyny mogą one szybko odskakiwać w niekontrolowany sposób, powodując obrażenia operatora.

- Węże zaprawy otwierać dopiero wtedy, gdy ciśnienie na manometrze ciśnienia zaprawy (1) spadnie do wartości 0 barów.

⚠ OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!

Wypływająca zaprawa może być przyczyną obrażeń oczu lub twarzy.

- Nigdy nie patrzeć w aparat natryskowy.
- Zawsze używać okularów ochronnych.
- Zawsze przyjmować pozycję wykluczającą zetknięcie się ze strumieniem wytryskującej cieczy.

1. Otworzyć kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym.
2. Sprawdzić na manometrze (1), czy ciśnienie zaprawy spadło do 0 barów. W razie potrzeby zlikwidować ciśnienie zaprawy, odkręcając lekko nakrętki (2). Obszar roboczy należy przy tym przykryć odporną na zrywanie folią.
3. Ponownie dokręcić nakrętki (2).

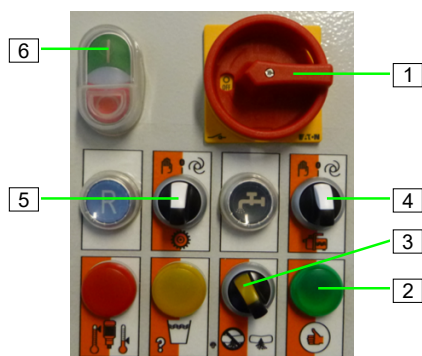
5.11.2 Ponowne włączanie maszyny po zaniku zasilania

WSKAZÓWKA



Maszyna jest wyposażona w blokadę ponownego rozruchu. W przypadku zaniku zasilania elektrycznego należy ją włączać następująco.

Obsługa



ilustracja 61: Włączanie maszyny po zaniku zasilania

1. Zamknąć kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym.
2. Obrócić wyłącznik główny (1) na pozycję „ON”.
- ✓ Zapala się zielona kontrolka (2)

WSKAZÓWKA



Zielona kontrolka (2) zapala się tylko wówczas, kiedy przewód zasilający jest prawidłowy i przełącznik nachylenia nie został uruchomiony.

3. Przełącznik sondy poziomu napełnienia (3) przełączyć w położenie „prawe”.
4. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (4) przełączyć w położenie „AUTO”.
5. Przełącznik wirnika łopatkowego (5) przełączyć w położenie „AUTO”.
6. Włączyć sprężarkę czarnym wyłącznikiem.
7. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (6) Napięcie sterowania „WŁ.”.
8. Maszyna uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym otwarciu zaworu powietrza w aparacie natryskowym.

WSKAZÓWKA



W przypadku dłuższego zaniku zasilania elektrycznego natychmiast oczyścić maszynę i węże zaprawy.

5.12 Czynności w przypadku zagrożenia zamarznięciem

⚠ PRZESTROGA



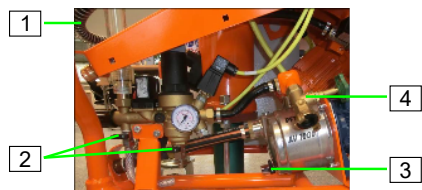
Uszkodzenie wskutek mrozu!

Woda, która na mrozie rozszerza się w pompie, może ją poważnie uszkodzić.

Dlatego:

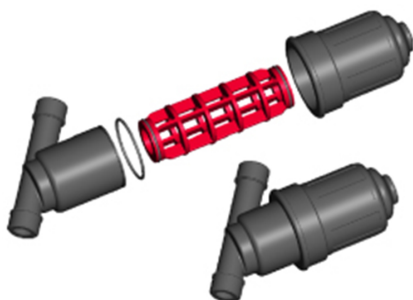
- Montować tylko suche części.

W przypadku postoju maszyny podczas mrozu należy:



ilustracja 62: Odłączanie dopływu wody

1. Zamknąć zewnętrzny dopływ wody.
2. Odłączyć wąż wody (1) od rury mieszalnej.
3. Otworzyć zawory spustowe wody (2).
4. Otworzyć zawór spustowy wody (3) na pompie podwyższającej ciśnienie
5. Otworzyć zawór ujęcia wody (4).



ilustracja 63: Osadnik zanieczyszczeń

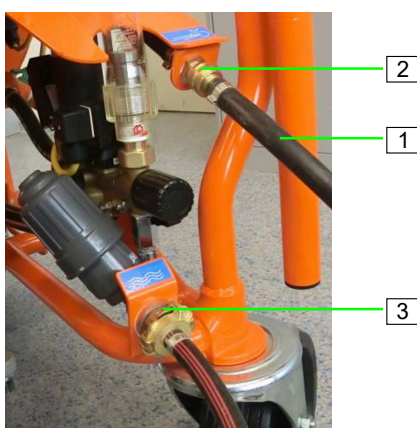
6. Otworzyć i opróżnić osadnik zanieczyszczeń.

WSKAZÓWKA



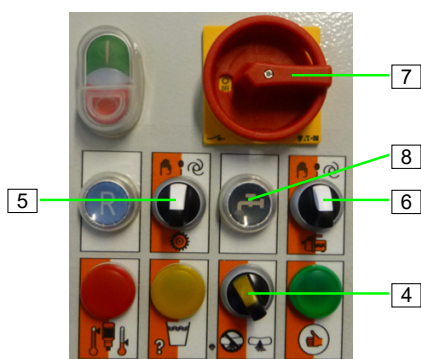
Zwrócić uwagę, żeby cała woda spłynęła z armatury wodnej.

5.12.1 Przedmuchiwanie armatury wodnej do sucha



ilustracja 64: Podłączanie węża sprężonego powietrza

1. Podłączyć wąż powietrza (1) ze złączami Geka i EWO do przyłącza sprężonego powietrza (2) i wejścia wody (3).



ilustracja 65: Przedmuchiwanie armatury wodnej do sucha

2. Przełącznik sondy poziomego napełnienia (4) przełączyć w położenie „lewe”.
3. Przełącznik wirnika łopatkowego (5) przełączyć w położenie „0”.
4. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (6) przełączyć w położenie „0”.
5. Obrócić wyłącznik główny (7) na pozycję „ON”.
6. Włączyć sprężarkę czarnym wyłącznikiem.
7. Naciskać przycisk zasilania wodą (8) przez ok. 15 sekund.
8. Sprężone powietrze wydmuchuje wodę z armatury.
9. Wyłączyć sprężarkę czerwonym wyłącznikiem.
10. Obrócić wyłącznik główny (7) na pozycję „OFF”.

WSKAZÓWKA



Zwrócić uwagę, żeby cała woda spłynęła z armatury wodnej.

5.13 Zakończenie pracy/czyszczenie maszyny

5.13.1 Czyszczenie

- Czyścić maszynę codziennie po zakończeniu pracy i przy dłuższych przerwach.

WSKAZÓWKA



Woda może przedostać się do wrażliwych części maszyny!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia zasłonić wszystkie otwory, do których, z uwagi na bezpieczeństwo i działanie urządzenia, nie może się przedostać woda (np.: silniki elektryczne i szafy rozdzielcze).
- Po oczyszczeniu całkowicie zdjąć pokrywę.

5.13.2 Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia wskutek nieuprawnionego ponownego włączenia!

Podczas pracy przy obracających się częściach maszyny istnieje niebezpieczeństwo nieuprawnionego włączenia zasilania energią. Stwarza to zagrożenie życia osób znajdujących się w strefie niebezpiecznej.

- Przed rozpoczęciem prac wyłączyć wszystkie źródła energii i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- W przypadku zdjęcia do czyszczenia osłon należy je po zakończeniu pracy ponownie prawidłowo zamontować.

5.13.3 Dezaktywacja sondy poziomego napełnienia

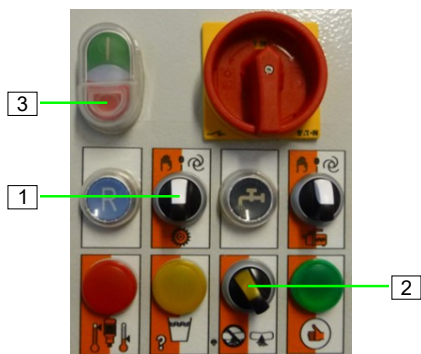


W celu oczyszczenia maszyny przełączyć przełącznik wybierający sondy poziomego napełnienia (1) w położenie „lewe”, ponieważ maszyna w przeciwnym razie otrzyma przez sondę poziomego napełnienia komunikat o stanie pustym i zatrzyma się.

Jeśli sonda poziomego napełnienia zostanie wyłączona przez przełącznik wybierający, maszyna nadal pracuje.

ilustracja 66: Dezaktywacja sondy poziomego napełnienia

5.13.4 Opróżnianie rury mieszalnej



ilustracja 67: Opróżnianie rury mieszalnej

Maszynę należy czyścić codziennie po zakończeniu pracy oraz przed dłuższymi przerwami:

1. Krótco przed zakończeniem pracy przełączyć przełącznik wirnika łopatkowego (1) do położenia „0”.
2. Przełącznik sondy poziomego napełnienia (2) przełączyć w położenie „lewe”.
3. Gdy z aparatu natryskowego zacznie wypływać rzadki materiał, zamknąć zawór powietrza w aparacie natryskowym.
4. Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (3) Napięcie sterowania „WYŁ.”.
5. Wyłączyć sprężarkę czerwonym wyłącznikiem.
6. Otworzyć kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

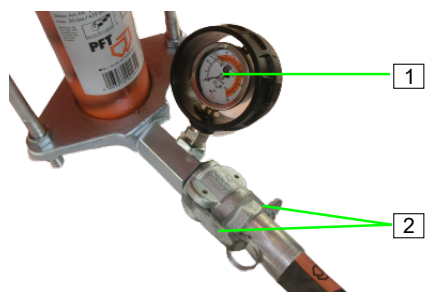


Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!

Wypływająca zaprawa może być przyczyną obrażeń oczu lub twarzy.

- Ostrożnie – ciśnienie resztkowe.

5.13.5 Odłączanie i czyszczenie węża zaprawy



ilustracja 68: Odłączanie węża zaprawy

Odłączanie węża zaprawy

1. Sprawdzić na manometrze ciśnienia zaprawy (1), czy ciśnienie zaprawy spadło do „0 barów”.

⚠ OSTRZEŻENIE

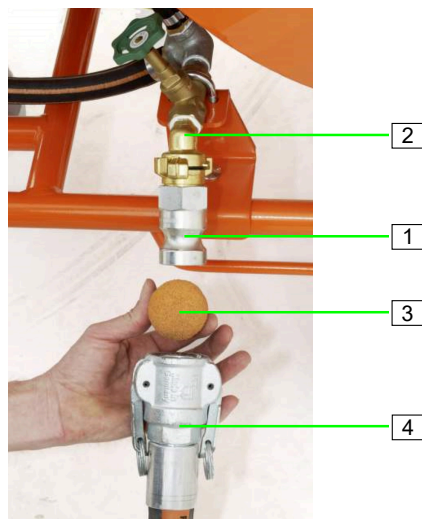


Nadciśnienie w maszynie!

Podczas otwierania elementów maszyny mogą one szybko odskakiwać w niekontrolowany sposób, powodując obrażenia operatora.

- Maszynę otwierać dopiero wtedy, gdy ciśnienie spadnie do wartości 0 barów.

2. Zwolnić dźwignie z krzywkami (2) i odłączyć wąż zaprawy od manometru ciśnienia zaprawy.



ilustracja 69: Czyszczenie węża zaprawy

Czyszczenie węża zaprawy

WSKAZÓWKA



Wężę zaprawy i aparat natryskowy należy czyścić natychmiast po zakończeniu pracy.

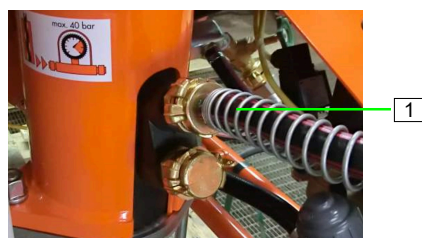
1. Podłączyć element czyszczący (1) do zaworu odbioru wody (2).
2. Wprowadzić nasączoną wodą kulę z gąbki (3) do węża zaprawy (4).
3. Podłączyć wąż zaprawy (4) z kulą z gąbki w środku do elementu czyszczącego (1).



ilustracja 70: Czyszczenie aparatu natryskowego

4. Odłączyć dyszę do tynkowania dokładnego (5) od aparatu natryskowego.
5. Odkręcić śrubę oczkową (6) i wyciągnąć rurę dyszy sprężonego powietrza (7) z głowicy natryskowej.
6. Otworzyć zawór ujęcia wody, aż kulka z gąbki wydostanie się z aparatu natryskowego.
7. W przypadku intensywnego zabrudzenia powtórzyć proces kilkakrotnie.
8. Wężę do zaprawy o różnych średnicach czyścić osobno, stosując odpowiednie kule gąbkowe.
9. Spryskać aparat natryskowy strumieniem wody.
10. Przetrzeć rurę dyszy sprężonego powietrza (7) wyciorem.
11. Włączyć sprężarkę powietrza i przedmuchać rurę dyszy sprężonego powietrza.
12. Zmontować ponownie aparat natryskowy.

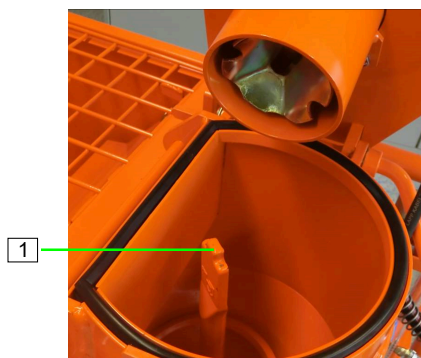
5.13.6 Podłączanie węża wody



ilustracja 71: Podłączanie węża wody

1. Podłączyć wąż wody (1) do rury mieszalnej.

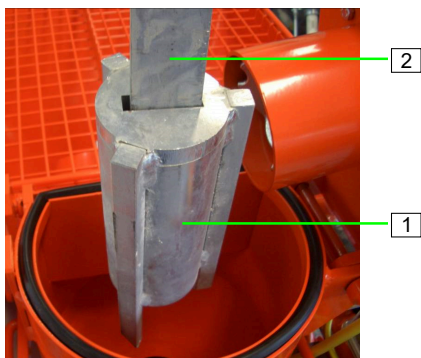
5.13.7 Czyszczenie rury mieszalnej



1. Otworzyć szybkozłącze kołnierza uchylnego silnika i odchylić silnik.
2. Wyjąć i oczyścić mieszadło (1).

ilustracja 72: Otwieranie kołnierza uchylnego silnika

5.13.7.1 Wkładanie urządzenia do czyszczenia rury mieszalnej



1. Wyciągnąć urządzenie do czyszczenia rury mieszalnej (1) i jego wał napędowy (2) ze skrzynki narzędziowej.



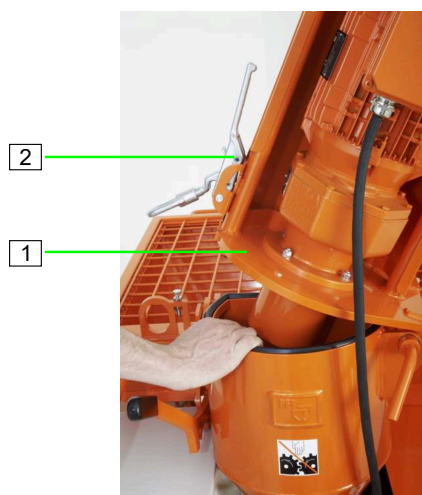
Włożyć urządzenie do czyszczenia (1) skrobakami do dołu do rury mieszalnej.

WSKAZÓWKA

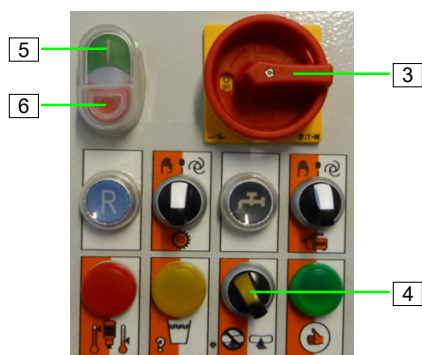


Wkładając wał zwracać uwagę na to, żeby zazębił się prawidłowo z głowicą wirnika, a po zamknięciu kołnierza silnika – z kłem zabieraka.

ilustracja 73: Wkładanie urządzenia do czyszczenia rury mieszalnej



ilustracja 74: Zamykanie kołnierza uchylnego silnika



ilustracja 75: Czyszczenie rury mieszalnej

Czyszczenie rury mieszalnej

⚠ PRZESTROGA



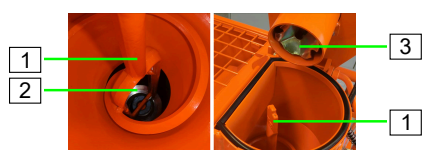
Niebezpieczeństwo zmiążdżenia kołnierzem uchylnym silnika!

Podczas zamykania kołnierza uchylnego silnika istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia.

■ Nie chwycić za strefę zamykania kołnierza.

1. Zamknąć kołnierz uchylny silnika (1) i zablokować go szybkozłączem (2).
2. Obrócić wyłącznik główny (3) na pozycję „ON”.
3. Przełącznik sondy poziomego napełnienia (4) przełączyć w położenie „lewe”.
4. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (5) Napięcie sterowania „WŁ.”.
5. Pozwolić maszynie pracować przez ok. 5–10 sekund aż do wyczyszczenia rury mieszalnej.
6. Wyłączyć maszynę przez naciśnięcie czerwonego przycisku (6) Napięcie sterowania WYŁ.
7. Obrócić wyłącznik główny (3) na pozycję „OFF”.
8. Otworzyć szybkozłącze (2) i odchylić silnik.
9. Wyjąć oczyszczacz rury mieszalnej z wałem oczyszczacza z rury mieszalnej.

5.13.7.2 Wkładanie mieszadła



ilustracja 76: Wkładanie mieszadła

1. Włożyć mieszadło (1) zwracając uwagę na jego prawidłowe osadzenie w wirniku (2).
2. Podczas zamykania kołnierza zwracać uwagę na to, żeby mieszadło (1) zazębiło się prawidłowo z kłom zabieraka (3).
3. Zamknąć szybkozłącze przy rurze mieszalnej.

5.13.8 Czyszczenie zbiornika materiału



Wnętrze zbiornika materiału można oczyścić po jego całkowitym opróżnieniu wodą z węża.



5.14 Postępowanie w przypadku usterek

Postępowanie w przypadku usterek

Zasada:

1. W przypadku usterek zagrażających bezpośrednio osobom lub przedmiotom natychmiast dokonać zatrzymania awaryjnego.
2. Ustalić przyczynę usterek.
3. Jeżeli usunięcie usterki wymaga wykonania prac w strefie niebezpiecznej, wyłączyć urządzenie i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
4. Poinformować o usterce osoby odpowiedzialne w miejscu pracy.
5. Zależnie od rodzaju usterki zlecić ich usunięcie autoryzowanemu personelowi specjalistycznemu albo usunąć ją we własnym zakresie.



Zamieszczona w dalszej części instrukcji tabela usterek zawiera informację o tym, kto jest uprawniony do ich usuwania.

5.14.1 Bezpieczeństwo

Personel

- Jeżeli nie podano inaczej, opisane poniżej czynności zmierzające do usunięcia usterek może wykonywać operator.
- Niektóre prace może wykonywać tylko specjalnie wykwalifikowany personel albo wyłącznie producent, zwraca się na to szczególną uwagę w opisach poszczególnych usterek.
- Prace przy instalacji elektrycznej zlecać z zasady tylko wykwalifikowanemu elektrykowi.

Środki ochrony indywidualnej

Podczas wszelkich prac związanych z konserwacją nosić następujący sprzęt ochronny:

- Odzież ochronną
- Okulary ochronne
- Rękawice ochronne
- Obuwie ochronne

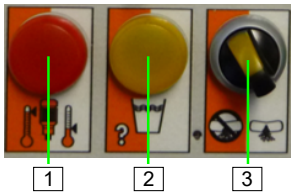
5.14.2 Usterki

W następnym rozdziale opisano możliwe przyczyny usterek i czynności zmierzające do ich usunięcia.

Gdy usterki powtarzają się, należy skrócić przerwy między konserwacjami stosownie do rzeczywistego obciążenia urządzenia.

W przypadku usterek nie dających się usunąć podanymi poniżej sposobami, należy skontaktować się z dystrybutorem.

5.14.3 Elementy sygnalizujące usterki



ilustracja 77: Elementy sygnalizujące usterki

Poniższe urządzenia sygnalizują usterki:

Poz.	Sygnał świetlny	Opis
1	Kontrolka czerwona	Świeci przy usterce samoczynnego wyłącznika silnikowego. → Skontrolować samoczynny wyłącznik silnikowy
2	Kontrolka żółta	Świeci, kiedy występuje niewystarczające ciśnienie wody.
3	Kontrolka żółta	Świeci, kiedy nie występuje materiał.

tabela 11: Tytuł



5.14.4 Tabela usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia	Osoba uprawniona do usuwania usterki
Nie można uruchomić maszyny Woda	Zbyt niskie ciśnienie wody	Sprawdzić przewód zasilający w wodę, oczyścić sita filtracyjne	Operator/ Technik serwisowy
	Manometr wskazuje ciśnienie niższe niż 2,2 bara	Podłączanie pompy podwyższającej ciśnienie	Technik serwisowy
Nie można uruchomić maszyny Prąd	Uszkodzony przewód zasilający	Naprawić przewód	Technik serwisowy
	Główny wyłącznik / wyłącznik główny ze zmianą faz nie jest włączony	Włączyć główny wyłącznik / wyłącznik główny ze zmianą faz	Operator
	Zadziałał wyłącznik różnicowo-prądowy	Zresetować wyłącznik różnicowo-prądowy	Technik serwisowy
	Lampka kontrolna żółta – nieprawidłowy kierunek obrotów – świeci	Przestawić kabłąk metalowy przy wyłączniku głównym w przeciwległe położenie	Operator
	Zadziałał samoczynny wyłącznik silnikowy	Obrócić samoczynny wyłącznik silnikowy w szafie rozdzielczej do pozycji 1	Technik serwisowy
	Przycisk Napięcie sterowania WŁ. nie jest naciśnięty	Nacisnąć przycisk Napięcie sterowania „WŁ.”.	Operator
	Uszkodzony samoczynny wyłącznik	Wymienić samoczynny wyłącznik	Technik serwisowy
	Uszkodzony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik	Technik serwisowy
Nie można uruchomić maszyny Powietrze	Brak dostatecznego spadku ciśnienia w zdalnym sterowaniu wskutek niedrożności przewodu sprężonego powietrza lub rury dyszy sprężonego powietrza	Oczyścić niedrożny przewód albo rurę dyszy	Operator
	Przestawiony powietrzny wyłącznik zabezpieczający	Nastawić powietrzny wyłącznik zabezpieczający	Technik serwisowy
	Wyłączona sprężarka powietrza	Włączanie sprężarki powietrza	Operator
Nie można uruchomić maszyny Materiał	Zbyt wiele zagęszczonego materiału w leju lub w strefie mieszalnej	Opróżnić lej do połowy i ponownie uruchomić pompę	Operator
	Zbyt suchy materiał w części pompy	Uruchomić maszynę na biegu wstecznym, gdy to nie przyniesie rezultatu – wymontować i wyczyścić pompę	Operator

tabela 12: Tytuł

Obsługa



Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia	Osoba uprawniona do usuwania usterki
	Zadziałała sonda poziomu napełnienia	Zdezaktywować sondę poziomu napełnienia lub uzupełniać materiał	Operator
Brak przepływu wody (brak wskazania przepływomierza)	Niedrożny zawór elektromagnetyczny (otwór w membranie)	Oczyszczyć zawór elektromagnetyczny	Technik serwisowy
	Uszkodzona cewka elektromagnesu	Wymienić cewkę	Technik serwisowy
	Zakręcony reduktor ciśnienia	Otworzyć reduktor	Operator
	Niedrożny dopływ wody na rurze mieszającej	Wyczyścić dopływ wody do rury mieszającej	Operator
	Zakręcony zawór iglicowy	Otworzyć zawór iglicowy	Operator
	Uszkodzony kabel zasilający zawór elektromagnetyczny	Wymienić kabel zasilający zawór elektromagnetyczny	Technik serwisowy
Silnik napędu pompy nie uruchamia się	Uszkodzony silnik napędu pompy	Wymienić silnik napędu pompy	Technik serwisowy
	Uszkodzony kabel zasilający	Wymienić kabel zasilający	Technik serwisowy
	Uszkodzony wtyk lub gniazdko wtykowe	Wymienić wtyk lub gniazdko wtykowe	Technik serwisowy
	Samoczynny wyłącznik silnikowy zadziałał albo jest uszkodzony	Wymienić albo zresetować samoczynny wyłącznik silnikowy	Technik serwisowy
Maszyna zatrzymuje się po krótkim czasie pracy	Niedrożne sito filtracyjne	Oczyszczyć albo wymienić sito	Operator
	Zanieczyszczone sito w reduktorze ciśnienia	Oczyszczyć albo wymienić sito	Operator
	Zbyt małe przyłącze węża lub wąż wody	Zwiększyć przyłącze węża lub wąż wody	Operator
	Zbyt długi przewód zasysania wody lub zbyt niskie ciśnienie zasysania	Włączyć dodatkową pompę podwyższającą ciśnienie	Technik serwisowy
	Wyłączona pompa podwyższająca ciśnienie	Włączyć pompę podwyższającą ciśnienie	Operator
Maszyna nie wyłącza się	Przestawiony albo uszkodzony wyłącznik ciśnieniowy	Nastawić albo wymienić wyłącznik ciśnieniowy	Technik serwisowy
	Uszkodzony wąż tłoczny powietrza albo uszczelki	Wymienić wąż tłoczny powietrza, wymienić uszczelki albo sprawdzić sprężarkę	Technik serwisowy
	Uszkodzony kurek sprężonego powietrza w aparacie natryskowym	Wymienić kurek	Technik serwisowy

tabela 12: Tytuł



Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia	Osoba uprawniona do usuwania usterki
	Zbyt niska wydajność sprężarki	Sprawdzić sprężarkę	Technik serwisowy
	Przewód sprężonego powietrza do sprężarki nie jest podłączony	Podłączyć przewód sprężonego powietrza do sprężarki	Operator
Wypływ zaprawy „gęsty-rzadki”	Zbyt mało wody	Ustawić przepływ wody na ok. ½ minuty wyższy o 10%, a następnie powoli zmniejszać	Operator
	Przestawiony albo uszkodzony wyłącznik bezpieczeństwa wody	Nastawić albo wymienić wyłącznik bezpieczeństwa wody	Technik serwisowy
	Uszkodzone mieszadło; użyte mieszadło inne niż oryginalne mieszadło PFT	Wymienić mieszadło na oryginalne mieszadło PFT	Operator
	Przestawiony albo uszkodzony reduktor ciśnienia	Nastawić albo wymienić reduktor ciśnienia	Technik serwisowy
	Zużyty lub uszkodzony wirnik	Wymienić wirnik	Technik serwisowy
	Zużyty stojan albo zbyt luźna opaska zaciskowa	Wymienić stojan albo dociągnąć opaskę	Technik serwisowy
	Uszkodzona (owalna) opaska zaciskowa	Wymienić opaskę	Technik serwisowy
	Uszkodzona ścianka wewnętrzna węża zaprawy	Wymienić wąż zaprawy	Operator
	Wirnik zbyt głęboko osadzony w kołnierzu dociskowym	Wymienić kołnierz dociskowy	Technik serwisowy
	Zastosowano inne niż oryginalne części zamienne PFT	Zastosować oryginalne części zamienne PFT	Technik serwisowy
Przerywany strumień zaprawy (pęcherze powietrza)	Zła mieszanka w rurze mieszalnej	Dodać więcej wody	Operator
	Materiał zbrylony i zmniejsza przekrój wlotu rury mieszalnej	Dodać więcej wody, oczyścić albo wymienić mieszadło	Operator
	Uszkodzone mieszadło	Wymienić mieszadło	Operator
	Zawilgocony materiał w rurze mieszalnej	Opróżnić rurę mieszalną, osuszyć ją i rozpocząć pracę od nowa	Operator
	Uszkodzony łożysko silnika	Wymienić łożysko	Technik serwisowy
Wzrost poziomu wody w rurze	Ciśnienie spiętrzenia w wężu zaprawy wyższe od ciśnienia wytwarzanego przez pompę	Dociągnąć albo wymienić stojan	Technik serwisowy
	Wirnik lub stojan zużyty	Wymienić wirnik lub stojan	Technik serwisowy

tabela 12: Tytuł

Obsługa



Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia	Osoba uprawniona do usuwania usterki
mieszalnej podczas pracy	Niedrożność węża wskutek zbyt gęstej zaprawy (wyższe ciśnienie spowodowane zbyt niskim udziałem wody)	Usunąć niedrożność węża, zwiększyć udział wody	Technik serwisowy
Czerwona lampka kontrolna – Usterka – świeci	Przeciążenie wskutek zatarcia się pompy pracującej z suchym materiałem	Uruchomić maszynę na biegu wstecznym, gdy to nie przyniesie rezultatu – wymontować i wyczyścić pompę	Technik serwisowy
	Przeciążenie wskutek zbyt małego przepływu wody	Zwiększyć dopływ wody podczas rozruchu	Operator
	Zadziałał samoczynny wyłącznik silnika napędu pompy	Ponownie włączyć samoczynny wyłącznik silnika	Technik serwisowy
	Przeciążenie na skutek zagęszczenia materiału w rurze mieszającej	Oczyszczyć rurę mieszającą Ponownie włączyć samoczynny wyłącznik silnika	Technik serwisowy

tabela 12: Tytuł

5.14.5 Zatkanie węża

Objaw

Niedrożność może występować w kołnierzu tłocznym lub w węzłach zaprawy.

Objawami niedrożności są:

- Znaczny wzrost ciśnienia tłoczenia
- Zablockowanie pompy
- Ciężka praca wzgl. zablokowanie silnika napędu pompy
- Rozszerzenie i obracanie się węża zaprawy
- Materiał nie wydostaje się na końcach węży

Przyczynami mogą być:

- Silne zużycie węży zaprawy
- Złe nasmarowanie węży zaprawy
- Pozostałości wody w węźle zaprawy
- Zatkanie kołnierza tłocznego
- Znaczne zwężenie złączy
- Załamanie węża zaprawy
- Nieszczelność złączy
- Żle pompujące się i niezmieszane materiały

Niewidoczne uszkodzenie węża
zaprawy



Jeżeli w przypadku usterki maszyny wskutek powstania zatoru materiałowego ciśnienie w węży zaprawy przekroczy – nawet na krótko – 60 barów, zaleca się wymianę węża zaprawy, ponieważ mogło nastąpić jego uszkodzenie, które nie jest widoczne z zewnątrz.

5.14.6 Usuwanie niedrożności węży

⚠ OSTRZEŻENIE

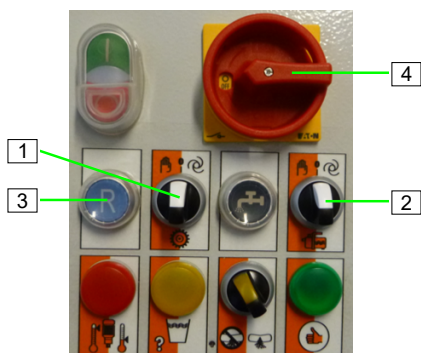


Zagrożenie ze strony wydostającego się materiału!

Nigdy nie rozłączać złączy przed całkowitą likwidacją ciśnienia tłoczenia! Pod ciśnieniem materiał pompowany może wytrysnąć, co spowoduje poważne obrażenia, zwłaszcza oczu.

Zgodnie z przepisami o unikaniu wypadków wydanymi przez zarządzenie zawodowe pracowników budowlanych, osoby, którym zlecono usuwanie niedrożności, powinny – ze względu na bezpieczeństwo – używać osobistego wyposażenia ochronnego (okulary ochronne, rękawice ochronne) oraz zająć pozycję wykluczającą kontakt z wydostającym się materiałem. Osoby postronne nie mogą przebywać w pobliżu.

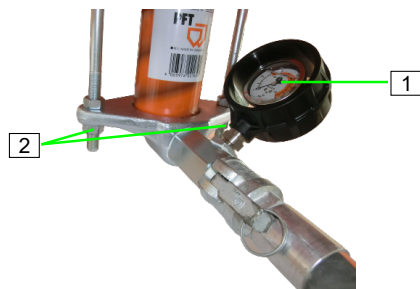
5.14.6.1 Uruchomić pompę do ruchu wstecznego



1. Przełącznik wirnika łopatkowego (1) przełączyć w położenie „0”.
2. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (2) przełączyć w położenie „0”.
3. Nacisnąć niebieski przycisk (3) „Rozprężanie pompy”, aż ciśnienie na manometrze ciśnienia zaprawy spadnie do „0 barów”.
4. Obrócić wyłącznik główny (4) na pozycję „OFF”.

ilustracja 78: Obróty wstecz

5.14.6.2 Zator nie ustępuje



ilustracja 79: Kontrola i spuszczenie ciśnienia zaprawy

⚠ OSTRZEŻENIE**Nadciśnienie w maszynie!**

Podczas otwierania elementów maszyny mogą one szybko odskakiwać w niekontrolowany sposób, powodując obrażenia operatora.

- Węże zaprawy otwierać dopiero wtedy, gdy ciśnienie na manometrze ciśnienia zaprawy (1) spadnie do wartości 0 barów.

⚠ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek wytrysku zaprawy!**

Wypływająca zaprawa może być przyczyną obrażeń oczu lub twarzy.

- Nigdy nie patrzeć w aparat natryskowy.
- Zawsze używać okularów ochronnych.
- Zawsze przyjmować pozycję wykluczającą zetknięcie się ze strumieniem wytryskującej cieczy.

1. Złuzować lekko obie nakrętki (2) przy kołnierzu dociskowym tak, aby zlikwidować całkowicie ciśnienie resztkowe.
2. Gdy ciśnienie opadnie do wartości 0 barów, ponownie dokręcić mocno nakrętki (2).



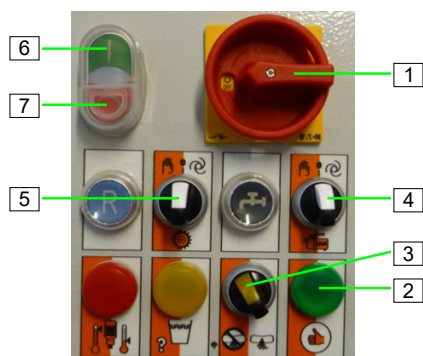
ilustracja 80: Rozłączanie złączki

WSKAZÓWKA

Węże zaprawy natychmiast wyczyścić.

3. Przykryć złączki folią odporną na rozrywanie.
4. Złuzować dźwignie z krzywkami (3) i złącza węży.
5. Złuzować zator ostukując albo potrząsając miejsce zaczopowania.
6. Ewentualnie wprowadzić wąż płuczący do węża zaprawy i wypłukać zaprawę.
 - Wąż płuczący PFT, nr art. 00113856

5.14.6.3 Ponowne włączanie maszyny po usunięciu zatoru



ilustracja 81: Ponownie włączyć maszynę

1. Obrócić wyłącznik główny (1) na pozycję „ON”.
✓ Zapala się zielona kontrolka (2)
2. Przełącznik sondy poziomu napełnienia (3) przełączyć w położenie „prawe”.
3. Przełącznik pompy podwyższającej ciśnienie (4) przełączyć w położenie „AUTO”.
4. Przełącznik wirnika łopatkowego (5) przełączyć w położenie „AUTO”.
5. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (6) Napięcie sterowania „WŁ.”.
6. Pozwolić maszynie pracować przez krótki czas bez węży zaprawy.
7. Kiedy na kołnierzu ciśnieniowym wydostaje się materiał, nacisnąć czerwony przycisk (7) „Napięcie sterowania WYŁ.”.
8. Nasmarować wstępnie wyczyszczone węże zaprawy klejem do tapet i podłączyć je do maszyny i aparatu natryskowego.
9. Włączyć maszynę zielonym przyciskiem (6) Napięcie sterowania „WŁ.”.
10. Maszyna uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym otwarciu zaworu powietrza w aparacie natryskowym.

Konserwacja



6 Konserwacja

6.1 Bezpieczeństwo

Personel

- Jeżeli nie podano inaczej, opisane poniżej czynności konserwacyjne może wykonywać operator.
- Pewne prace konserwacyjne może wykonywać tylko personel o specjalnych kwalifikacjach albo wyłącznie producent.
- Prace przy instalacji elektrycznej zlecać z zasady tylko wykwalifikowanym elektrykom.

Podstawy

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowej konserwacji!

Niewłaściwa konserwacja może być przyczyną poważnych szkód osobowych lub materialnych.

- Przed rozpoczęciem prac zapewnić wystarczającą ilość miejsca.
- Zwracać uwagę na czystość i porządek na miejscu montażu! Luźne, leżące jedna na drugiej bądź porzucane części lub narzędzia stanowią źródła wypadków.
- Po usunięciu elementów konstrukcyjnych zwracać uwagę na prawidłowy montaż, zamontować wszystkie elementy mocujące, przestrzegając momentów dokręcenia połączeń śrubowych.

Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO

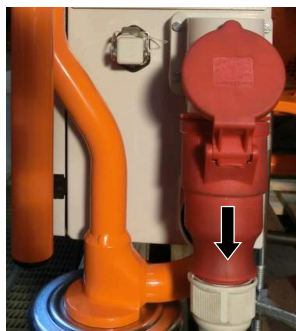


Zagrożenie życia prądem elektrycznym!

W przypadku zetknięcia się z częściami znajdującymi się pod napięciem istnieje bezpośrednie zagrożenie życia. Włączone części elektryczne mogą wykonywać niekontrolowane ruchy, co może być przyczyną najpoważniejszych obrażeń.

- Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

6.1.1 Odłączanie kabla zasilającego



ilustracja 82: Odłączanie kabla zasilającego

Instalacja elektryczna

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia prądem elektrycznym!

W przypadku zetknięcia się z częściami przewodzącymi prąd istnieje bezpośrednie zagrożenie życia. Włączone części elektryczne mogą wykonywać niekontrolowane ruchy, co może być przyczyną najpoważniejszych obrażeń.

Dlatego:

- Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Przerwać zasilanie elektryczne wyciągając kabel zasilający.

Zabezpieczenie przed ponownym włączeniem

⚠ OSTRZEŻENIE



Zagrożenie życia wskutek nieuprawnionego ponownego włączenia!

Podczas usuwania usterek istnieje niebezpieczeństwo nieuprawnionego włączenia zasilania. Stwarza to zagrożenie życia osób znajdujących się w strefie niebezpiecznej.

Dlatego:

- Przed rozpoczęciem prac wyłączyć wszystkie źródła energii i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

6.2 Ochrona środowiska

Ochrona środowiska

Podczas prac konserwacyjnych przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących ochrony środowiska:

- Ze wszystkich zasilanych ręcznie punktów smarowania usunąć wydostający się zużyty smar albo jego nadmiar i zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.
- Wymieniany olej zebrać w odpowiednich naczyniach i zutylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

6.3 Plan konserwacji

W poniższych punktach opisano prace konserwacyjne, konieczne do optymalnej, bezusterkowej pracy.

Jeżeli regularne kontrole wykażą przyspieszone zużycie, to wymagane odstępy międzykonserwacyjne należy skrócić stosownie do rzeczywistych oznak zużycia.

Z pytaniami dotyczącymi prac konserwacyjnych i odstępów międzykonserwacyjnych należy się zwracać do producenta, patrz adres serwisu na tylnej stronie.



Konserwacja ogranicza się do niewielu czynności kontrolnych.

Najważniejszą czynnością konserwacyjną jest gruntowne czyszczenie po użyciu.

Częstotliwość	Czynność konserwacyjna	Wykonuje
miesięcznie	Oczyszczyć/wymienić filtr sprężarki.	Technik serwisowy
miesięcznie	Oczyszczyć/wymienić sito plastikowe w osadniku zanieczyszczeń.	Operator
miesięcznie	Oczyszczyć/wymienić sito osadnika zanieczyszczeń w reduktorze ciśnienia.	Technik serwisowy

tabela 13: Tytuł

6.4 Czynności konserwacyjne

Jeżeli regularne kontrole wykażą przyspieszone zużycie, to wymagane odstępy międzykonserwacyjne należy skrócić stosownie do rzeczywistych oznak zużycia.

Z pytaniami dotyczącymi prac konserwacyjnych i odstępów międzykonserwacyjnych należy się zwracać do producenta, patrz adres serwisu na tylnej stronie.

6.4.1 Wykonanie przez technika serwisowego



Technik serwisowy odpowiada za montaż i uruchomienie maszyn. Oprócz tego technicy serwisowi przeprowadzają prace konserwacyjne i naprawcze. Jeśli konieczne są prace na szafie rozdzielczej lub pozostałych częściach elektrycznych, technik serwisowy musi mieć ukończone wykształcenie zawodowe jako elektryk z uprawnieniami.

6.4.2 Filtr powietrza sprężarki



ilustracja 83: Wyjmowanie sprężarki powietrza

Wykonanie przez technika serwisowego

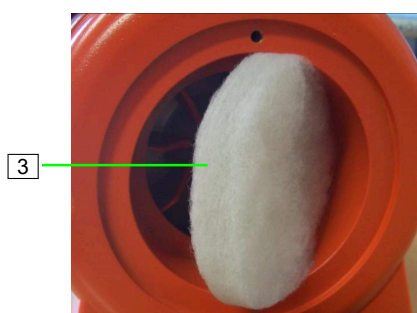
Wyjmowanie sprężarki powietrza z uchwytu:

1. Rozłączyć węzeł powietrza (1) ze sprężarki powietrza.
2. Złożyć uchwyt sprężarki (2) do góry i wyjąć sprężarkę powietrza z uchwytu.

WSKAZÓWKA

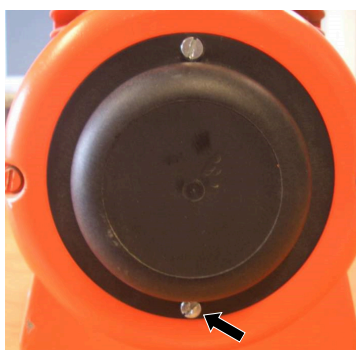


Zwracać uwagę na ciężar sprężarki powietrza.



ilustracja 84: Filtr sprężarki powietrza

3. Wyjąć osłonę filtra.
4. Wyjąć filtr.
5. Przedmuchać albo ostukać filtr od wewnątrz na zewnątrz.
6. W razie silnego zabrudzenia wymienić filtr.
7. Włożyć filtr stałą stroną filtra (3) do środka.



ilustracja 85: Otwór osłony filtra

8. Zamontować ponownie pokrywę filtra.



Otwór osłony filtra znajduje się u dołu.

6.4.3 Sito plastikowe w osadniku zanieczyszczeń

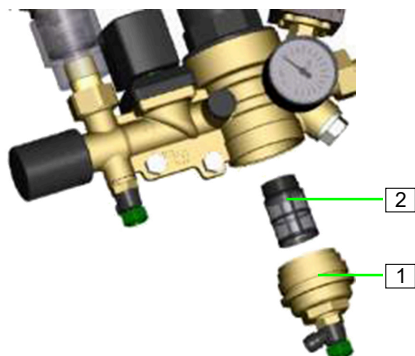


ilustracja 86: Sito plastikowe

Wykonuje operator

1. Odkręcić pokrývę (1) od osadnika zanieczyszczeń.
2. Wyjąć z osadnika sito plastikowe (2) (raz w miesiącu).
3. Oczyszczyć sito.
4. W razie silnego zabrudzenia wymienić sito.
5. Ponownie włożyć sito.
6. Przykręcić pokrývę.

6.4.4 Sito osadnika zanieczyszczeń w reduktorze ciśnienia



Wykonanie przez technika serwisowego

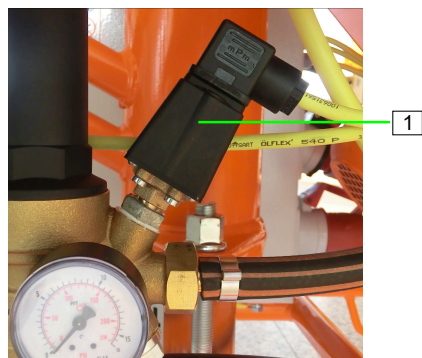
1. Odkręcić pokrywę (1) od reduktora.
2. Wyjąć i oczyścić sito osadnika (2).
3. W razie silnego zabrudzenia wymienić sito.
4. Włożyć sito i przykręcić pokrywę.

Sito do reduktora ciśnienia:

■ Nr art. 20156000

ilustracja 87: Sito osadnika zanieczyszczeń

6.4.5 Nastawa wyłącznika ciśnienia wody

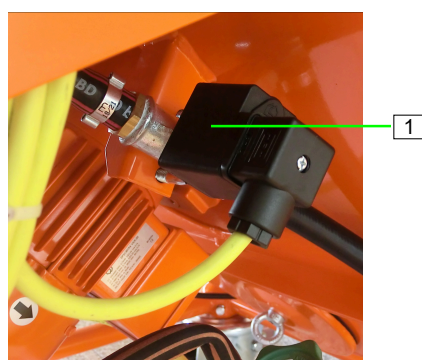


Wyłącznik ciśnieniowy wody (1)	Maszyna włącza się „ZAŁ”	Maszyna wyłącza się „WYŁ”
Woda	2,2 bara	1,9 barów

tabela 14: Tytuł

ilustracja 88: Wyłącznik ciśnienia wody

6.4.6 Nastawa wyłącznika ciśnienia powietrza



Wyłącznik ciśnienia powietrza (1)	Maszyna włącza się „ZAŁ”	Maszyna wyłącza się „WYŁ”
Powietrze	0,9 barów	1,2 barów

tabela 15: Tytuł

ilustracja 89: Wyłącznik ciśnienia powietrza

6.4.7 Nastawa wyłącznika ciśnieniowego sprężarki powietrza

	Sprężarka powietrza włącza się „ZAŁ”	Sprężarka powietrza wyłącza się „WYŁ”
Kompresor	2,5 barów	3,1 barów

tabela 16: Tytuł

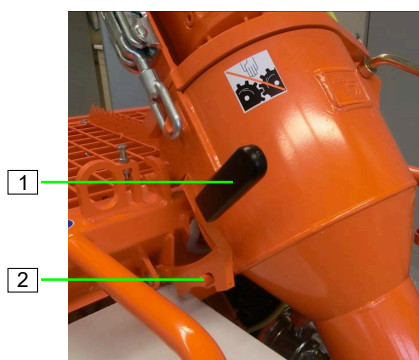
6.4.7.1 Zawór bezpieczeństwa sprężarki powietrza



ilustracja 90: Zawór bezpieczeństwa

1. Sprawdzić, czy zawór bezpieczeństwa w sprężarce powietrza otwiera się przy ciśnieniu 4,0 barów w odpowiedzi na zamknięcie przewodu powietrza.

6.4.8 Agregat



ilustracja 91: Odchylanie do góry rury mieszalnej

Wymiana agregatu

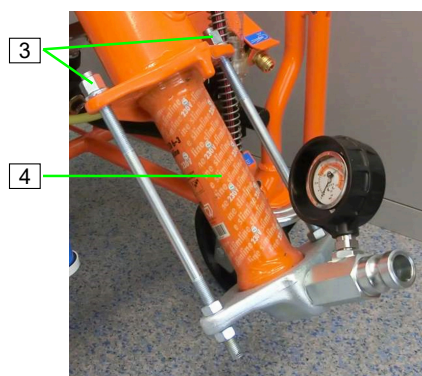
1. Zabezpieczyć maszynę przed włączeniem, usuwając kabel zasilający.
2. Zwolnić dźwignię ustalającą (1).

⚠ PRZESTROGA



- Zwracać uwagę na to, żeby dźwignia ustalająca zatrzasnęła się w rurze mieszalnej (2).

Konserwacja



ilustracja 92: Wymiana agregatu

3. Poluzować nakrętki kołnierзовe (3).
4. Zdjąć jednostkę agregatu (wirnik i stojan) (4).
5. Włożyć nowy wirnik i stojan i mocno dokręcić nakrętki kołnierзовe (3).

WSKAZÓWKA



Zmontowany agregat (wirnik w stojanie) magazynować tylko przez kilka dni, ponieważ w przypadku dłuższego magazynowania wirnik może się zapiec w stojanie w stopniu uniemożliwiającym rozłączenie.

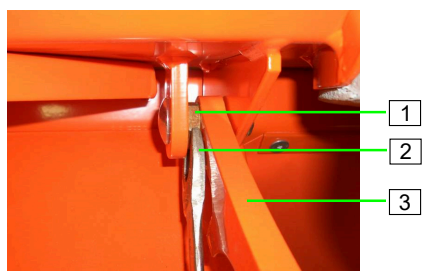
WSKAZÓWKA



Przed złożeniem spryskać agregat (wirnik w stojanie) sprayem montażowym, ponieważ w przeciwnym razie potrzebny moment zrywający dla silnika agregatu będzie za wysoki.

- Spray montażowy wirnika PFT / stojana, nr art. 00588821

6.5 Regulacja dźwigni ustalającej



ilustracja 93: Tuleja mimośradowa



Dźwignię ustalającą (3) reguluje się, obracając tuleję mimośradową (1) specjalnym kluczem (2) znajdującym się w torbie narzędziowej.

1. Zwolnić dźwignię ustalającą i obrócić tuleję mimośradową.
2. Zamknąć dźwignię ustalającą i sprawdzić, czy rura mieszalna jest przez nią ponownie zablokowana.

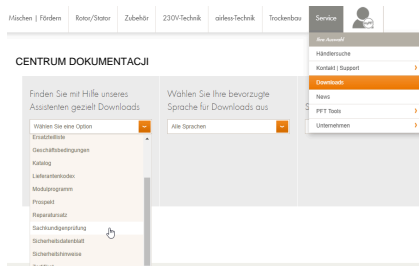
6.6 Czynności po zakończeniu konserwacji

Po zakończeniu prac związanych z konserwacją, przed włączeniem wykonać następujące czynności:

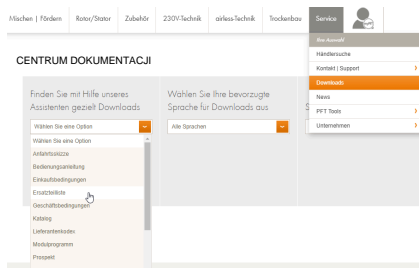
1. Sprawdzić mocne dokręcenie zluźnionych uprzednio połączeń śrubowych.
2. Sprawdzić, czy usunięte urządzenia zabezpieczające i osłony zostały ponownie prawidłowo zamontowane.
3. Upewnić się, że wszystkie użyte narzędzia, materiały i pozostałe wyposażenie zostały usunięte z obszaru roboczego.
4. Oczyszczyć obszar roboczy i usunąć ew. substancje, takie jak ciecze, przetwarzany materiał itp.
5. Upewnić się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające urządzenie działają prawidłowo.

6.7 Kontrola cykliczna / sprawdzenie przez rzeczoznawcę

- Rzeczoznawca powinien sprawdzać bezpieczeństwo eksploatacyjne maszyn budowlanych stosownie do warunków eksploatacji oraz uwarunkowań wewnątrzzakładowych, jednakże co najmniej raz w roku.
- Zbiorniki ciśnieniowe należy poddawać przepisowej kontroli przez rzeczoznawcę.
- Wyniki badań należy udokumentować i przechowywać co najmniej do następnych badań.
- Dokumenty do kontroli przez rzeczoznawcę dostępne są w Internecie na stronie www.pft.net.
- Otworzyć centrum dokumentacji w Serwis → Pobieranie.
- Tam wybrać kategorię sprawdzenie przez rzeczoznawcę, aby dostać się do wszystkich istotnych dokumentów kontrolnych.



6.8 Wykazy części zamiennych



Wykazy części zamiennych maszyny znajdują się w Internecie pod adresem www.pft.net.

- Otworzyć centrum dokumentacji w Serwis → Pobieranie.
- Wybrać tam kategorię Lista części zamiennych.
- Dodatkowo wybrać wyszukiwaną maszynę.

6.8.1 Wyposażenie dodatkowe



Rekomendowane akcesoria / wyposażenie dostępne są na stronie PFT katalog maszyn i urządzeń lub w www.pft.net

Demontaż



7 Demontaż

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy zdemontować i oddać do utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

7.1 Bezpieczeństwo

Personel

- Demontaż może wykonywać tylko wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Prace przy instalacji elektrycznej zlecać tylko wykwalifikowanym elektrykom.

Podstawy

⚠ OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek nieprawidłowego demontażu!**

Zmagazynowana energia szczątkowa, elementy o ostrych krawędziach, zakończeniach lub narożnikach przy i w urządzeniu bądź też w narzędziach mogą spowodować obrażenia.

Dlatego:

- Przed rozpoczęciem prac zapewnić wystarczającą ilość miejsca.
- Zachować ostrożność podczas pracy z częściami o otwartych, ostrych krawędziach.
- Zwracać uwagę na czystość i porządek na stanowisku pracy! Luźne, leżące jedna na drugiej bądź porozrzucone części lub narzędzia stanowią źródła wypadków.
- Elementy konstrukcyjne demontować w sposób prawidłowy. Zwracać uwagę na duży ciężar własny niektórych części. W razie potrzeby użyć dźwignic.
- Zabezpieczyć części tak, żeby nie spadały ani nie przewracały się.
- W razie niejasności zwrócić się o pomoc do dystrybutora.

Instalacja elektryczna

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**Zagrożenie życia prądem elektrycznym!**

W przypadku zetknięcia się z częściami znajdującymi się pod napięciem istnieje bezpośrednie zagrożenie życia. Włączone części elektryczne mogą wykonywać niekontrolowane ruchy, co może być przyczyną najpoważniejszych obrażeń.

Dlatego:

- Przed rozpoczęciem demontażu wyłączyć zasilanie elektryczne i ostatecznie je odłączyć.



7.2 Demontaż

Do utylizacji urządzenie należy oczyścić i rozmontować na części zgodnie z przepisami BHP i o ochronie środowiska.

Przed rozpoczęciem demontażu:

- Wyłączyć urządzenie i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Odłączyć od urządzenia wszelkie źródła energii i rozładować energię szczytkową.
- Usunąć substancje robocze i pomocnicze oraz pozostałe elementy przetwórcze i fachowo je zutylizować.

8 Utylizacja

Jeżeli nie zawarto umowy o odbiorze bądź utylizacji, zdemontowane elementy poddać utylizacji:

- Metale zełomować.
- Elementy z tworzyw sztucznych poddać recyklingowi.
- Pozostałe komponenty zutylizować po posortowaniu według właściwości materiału.

WSKAZÓWKA



Zagrożenie środowiska wskutek nieprawidłowej utylizacji!

- Złom elektryczny, komponenty elektroniczne, smary i inne materiały pomocnicze stanowią odpady specjalne, a ich utylizacją mogą się zajmować tylko certyfikowane firmy specjalistyczne!



Informacji na temat utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska udzielają lokalne władze komunalne.



Utylizacja





PFT – ALWAYS AT YOUR SITE



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Niemcy

Telefon: +49 9323 31-760
Telefaks: +49 9323 31-770
Infolinia techniczna +49 9323 31-1818
info@pft.net
www.pft.net
